

货物暂准进口公约

(伊斯坦布尔, 1990年6月26日)

《公约》正文

附约 A, B1 至 B9、C、D 和 E

货物暂准进口公约

序言

在海关合作理事会主持下制定的本公约各缔约方，
注意到目前有关暂准进口的国际公约日益增加、松散不一的状况不尽如人意；
考虑到这种状况将会使暂准进口的国际分类更加复杂；
考虑到有关经营者和其他有关各方要求减化暂准进口手续；
考虑到简化和协调海关手续，制定一份包含所有现存暂准进口公约的统一的国际文件，能够便于明确有关暂准进口的国际规则并有效促进国际贸易和国际交往；
确信一份统一的有关暂准进口规则的国际文件，能大大促进国际交往并确保实现海关合作理事会高度简化海关手续这一根本目标；
决心通过简化和协调手续来协助暂准进口活动，以实现经济、人道主义、文化、社会或旅游等方面的宗旨；
考虑到采用标准格式的暂准进口单证作为带有国际担保的国际性海关文件可以在报关单证和担保方面为暂准进口手续提供便利；
兹协议如下：

第一章

总则

定义

第 1 条

在本公约中，

1. “暂准进口”一词指一种海关业务制度，按照该项制度，某些货物（包括运输工具）在运入关境时，可以有条件地免纳进口各税，并免受经济性质的进口禁止和限制。此类货物（包括运输工具）必须为特定目的进口，且必须在特定期限内除因在使用中正常损耗外按原状复运出境。

2. “进口各税”一词指货物（包括运输工具）进口时或因参与和进口有关的活动所应征的关税及其他各税、国内税和海关规费，但不包括数额与其所提供的劳务成本相当的费用。

3. “担保”一词指向海关保证履行某项义务并经海关接受的承诺。为了履行由几项业务所产生的义务而进行的担保称为“总担保”。

4. “暂准进口单证”一词指能够确认货物（包括运输工具）并可以被接受为报送单证的国际性海关单证。该单证包括一个可以为进口各税担保的国际通用的担保文件。

5. “海关同盟或经济同盟”一词指本公约第 24 条第 1 款所述的成员建立并组成的联盟。该联盟可就本公约所涉及的范围自行制定法律对其成员进行约束，并可根据其内部程序决定签署、批准或加入本公约事宜。

6. “人”一词除上下文另有规定外，指自然人与法人。

7. “理事会”一词指根据 1950 年 12 月 15 日于布鲁塞尔签订的《设立海关合作理事会公约》所设立的机构。

8. “批准”一词指批准、接受或认可。

第二章

适用范围

第 2 条

1. 根据本公约的规定，各缔约方应对本公约附约所述货物（包括运输工具）准予暂准进口。

2. 在不违反附约 E 规定的条件下，暂准进口应有条件地免除全部进口各税，且不受经济性质的进口禁止和限制。

附约结构

第 3 条

本公约的每个附约主要包括：

1. 附约中使用的主要海关术语的定义。
2. 适用于构成附约对象的货物（包括运输工具）的特别规定。

第三章

特别规定

单证与担保

第 4 条

1. 除非在某一附约中另有规定，各缔约方应有权对暂准进口的货物（包括运输工具）要求提交海关文件并提供担保。

2. 要求（按上述第 1 款规定）提供担保时，暂准进口手续的经常申办人可被准许提供总担保。

3. 除非在某一附约中另有规定，担保金额不应超过货物（包括运输工具）已被有条件免除的进口各税的金额。

4. 各缔约方可以根据本国法律条文的规定对那些受其法律禁止和限制的进口货物（包括交通工具）要求提供额外的担保。

暂准进口单证

第 5 条

在不违反附约 E 条款所规定的暂准进口程序的情况下，各缔约方应当接受在该方境内有效并按附约 A 规定的条件为该缔约方接受的其他附约所规定的暂准进口货物（包括运输工具）核发和使用的暂准进口单证，以替代其本国海关单证，作为附约 A 第 8 条所指税款的合法担保。

鉴别

第 6 条

各缔约方有权要求货物（包括运输工具）在暂准进口终止时符合易于识别的条件。

复运出境期限

第 7 条

1. 暂准进口货物（包括运输工具）应当在被认为足以完成暂准进口目的的期限内复运出境。具体期限由每个附约分别规定。

2. 海关当局可批准比每一附约规定的期限更长的期限或者延长原定的期限。

3. 当暂准进口货物（包括运输工具）由于查扣而不能复运出境时，除因私人诉讼被扣者外，在被扣期间复运出境的规定应缓期实施。

暂准进口的转让

第 8 条

各缔约方可以应请求批准将暂准进口手续的便利转让给他人，只要被转让人：

- (1) 符合本公约所规定的条件。
- (2) 接受该暂准进口手续第一受益人所承担的义务。

第 9 条

暂准进口手续通常在暂准进口货物（包括运输工具）复运出境的情况下即行终止。

第 10 条

暂准进口货物（包括运输工具）可以整批或分批复运出境。

第 11 条

暂准进口货物（包括运输工具）可以通过原进口地海关以外的海关复运出境。

其他可能的终止情况

第 12 条

经主管部门同意，将暂准进口货物（包括运输工具）存放于自由港或自由区，以及存放于海关保税区仓库或办理海关转运手续以便以后出口或作其他合法处理，暂准进口可以终止。

第 13 条

在情况合理而且国内立法准许的情况下，依法办理结关内销手续后，暂准进口可以终止。

第 14 条

1. 暂准进口货物（包括运输工具）因事故及不可抗力遭受严重损坏，可以按下列海关当局核准的方式终止暂准进口手续：

- (1) 为终止暂准进口，按向海关交验时其受损状况缴纳应付的进口各税；或者
- (2) 免费放弃给暂准进口国的主管当局，故可免纳进口各税；或者

(3) 由当事方出资，在官方监督下销毁。任何部件或材料，如留作内销，应按其在遭受事故或不可抗力后向海关交验时的状况，缴纳应付的进口各税。

2. 经当事人请求，由海关当局核准，暂准进口货物（包括运输工具）按上款第 2 项或第 3 项规定的方式之一处理，暂准进口也可终止。

3. 经当事人请求并向海关证明暂准进口货物（包括运输工具）由于事故和不可抗力已遭受损坏或全部损失，暂准进口可以在该手续的受益人免纳进口各税的情况下终止。

第四章 杂则

手续的简化

第 15 条

缔约各方应按本公约规定将有关的海关手续减至最低限度。相关的规章应尽早公布。

事先批准

第 16 条

1. 暂准进口需经事先批准时，主管海关应尽快予以答复。
2. 在特殊情况下，需事先报经海关以外的其他主管部门批准时，应尽快予以答复。

最低便利

第 17 条

本公约各条款规定了应给予的最低限度的便利。这些条款不妨碍缔约方按照单方规定或双边及多边协定给予或将来可能给予更大便利。

关税或经济同盟

第 18 条

1. 在本公约中，结成关税或经济同盟的缔约各方的关境可被认为是一个单独的关境。
2. 本公约不应妨碍结成关税或经济同盟的缔约各方在其关境内实施适用于暂准进口的特别规定，只要这些规定不减少本公约所提供的便利。

禁止和限制

第 19 条

本公约的规定不应妨碍实施国内法律法规所规定的非经济原因的禁止和限制，例如公共道德或秩序、公共安全、公共卫生保健、动植物检疫、濒危野生动植物保护或者有关保护版权和工业产权方面的原因。

违法行为

第 20 条

1. 任何违反本公约各项规定的行为，违反者应由违法行为发生地缔约方按该方法律予以处罚。

2. 如违法行为发生的地点无法确定，则应认为该案发生在发现该案的缔约方境内。

情报交换

第 21 条

为执行本公约，各缔约方可要求在国内立法允许的范围内，相互交换必要的情报。

电子数据处理技术

第 21.1 条

本公约所涉及的一切必要手续皆可以电子方式办理，使用电子数据处理技术即可。

第五章

附则

行政委员会

第 22 条

1. 设立行政委员会审议本公约的实施情况，审议任何提出的修正案，并审议为保证本公约的解释和实施的统一性所采取的措施。该委员会还将就本公约增加新附约事宜做出决定。

2. 缔约各方为行政委员会的成员。委员会可以决定，虽非缔约方但本公约第 24 条规定的任何成员、国家或单独关境的主管行政部门或国际组织的代表，如有感兴趣的问题，可以观察员的身份出席会议。

3. 理事会应向委员会提供秘书处的各项服务。

4. 每次会议期间，委员会应选举主席一人和副主席一人。

5. 缔约各方的主管行政部门应将对本公约所提的修正案和理由以及对委员会会议议程的要求一并递交给理事会。理事会应将其提请缔约各方和虽非缔约方但本公约第 24 条规定的成员、国家或单独关境的主管行政部门予以关注。

6. 理事会应根据委员会确定的时间并在至少两个缔约方的主管行政部门提出要求时召集委员会会议。会议前至少 6 个星期，理事会将议程分发给缔约各方和虽非缔约方但本公约第 24 条规定的成员、国家或单独关境的主管行政部门。

7. 按本条第 2 款规定，由委员会作出决定，理事会应邀请虽非缔约方但本公约第 24 条规定的成员、国家或单独关境的主管行政部门和有关的国际组织派观察员出席委员会会议。

8. 提案应付诸表决。出席会议的每一缔约方应有一票表决权。非对本公约进行修正的提案应经到会成员多数表决通过。对本公约的修正案应经到会成员 2/3 多数表决通过。

9. 实施本公约第 24 条第 7 款时，如涉及表决，关税或经济同盟将仅拥有与作为本公约缔约方的该同盟成员总票数相等的票数。

10. 会议结束前，委员会应通过工作报告。

11. 如本条无相应的规定，除委员会另有决定外，理事会议事规则应适用。

争议的解决

第 23 条

1. 缔约双方或多方之间对本公约的解释和实施发生任何争议，应尽可能通过协商解决。

2. 通过协商无法解决的争议，应由争议各方提交给行政委员会，由该委员会审议并提出解决争议的建议。

3. 争议各方可事先约定行政委员会的建议对该方具有约束力。

签约、批准和加入

第 24 条

1. 理事会的任何成员和联合国的任何成员或专职机构可按下列方式成为本公约的缔约方：

(1) 在无需保留待批准的情况下签署本公约。

(2) 交存签署后经批准的文书。

(3) 加入本公约。

2. 本公约签署应于 1991 年 6 月 30 日截止，在此期间本条第 1 款中提及的成员可在本公约的理事会会议上，亦可在布鲁塞尔理事会总部签署公约。此后仍准加入。

3. 非本条第 1 款中所述各组织成员的任何国家，或者在商业行为方面拥有自主权的任何单独关境的政府，经正式对其外交行为负责的本公约缔约方的提议，于收到保管人根据行政委员会请求发出的邀请书后，可在本公约生效后加入本公约。

4. 本条第 1 或第 3 款所述成员、国家或关境，应在无需保留待批准情况下签署、批准或加入本公约时声明其所接受的附约，并且必须接受附约 A 和至少另一项附约，此后仍可通知保管人接受一项或更多项其他附约。

5. 按照本条第 4 款，缔约各方接受经行政委员会会议定纳入本公约的任何新附约时，应通知保管人。

6. 缔约方应通报本公约第 8 条、第 24 条第 7 款及附约 A 第 2 条第 2 款、第 3 款及附约 E 第 4 条的实施条件及要求提供的情报，还应就实施上述条款过程中的变化情况予以通报。

7. 按照本条第 1、2、4 款的规定，任何关税或经济同盟都可以成为本公约的缔约方，上述同盟应向保管人通报其在本公约所涉及事务中的主管范围。作为本公约缔约方的关税或经济同盟，在其主管范围内的事务中应以同盟的名义行使并履行本公约赋予的权力和义务。在这种情况下，上述同盟各成员将不能单独行使这些权力，包括表决权。

保管人

第 25 条

1. 本公约的文本、保留或无保留待批准的签字文本及所有的批准和加入文件应交理事会秘书长保存。

2. 保管人应当：

(1) 收取和保管本公约正本。

(2) 制作本公约的核实无误的副本并分发给本公约第 24 条第 1 和第 7 款规定的成员和关税或经济同盟。

(3) 收取任何保留或无保留待批准的签字文本、批准或加入本公约的文书，收取并

保管与之有关的任何文件、通知和信函。

(4) 审核对本公约的签字文件或任何文件、通知或信函是否合法规范。如需要，可将有关问题提请有关缔约方注意。

(5) 将以下事项通知本公约的缔约各方、其他签约各方、非本公约缔约方的理事会成员和联合国秘书长：

- 本公约第 24 条规定的各项签约、批准、加入及对附约的接受
- 由行政委员会决定纳入本公约的新附约
- 第 26 条所述本公约和每一附约的生效日期
- 按照第 24 条、29 条、30 条和 32 条规定收到的通知书
- 第 31 条规定的废约文书
- 根据第 32 条规定认为已被接受的任何修正案及其生效日期

3. 如一缔约方与保管人之间就后者行使其职能发生异议，保管人或该缔约方应将有关问题提请其他缔约方和其他签约方注意，如果必要可提交理事会。

生效

第 26 条

1. 当第 24 条第 1、第 7 款所述成员或者关税或经济同盟中有 5 个已无保留地批准签署本公约或已交付其批准或加入的文书 3 个月，本公约即行生效。

2. 在已有 5 个成员或者关税或经济同盟无保留地批准签署本公约，或已交付其批准或加入文书后，任何缔约方如果无保留待批准地签署、批准或加入本公约，本公约应于该方无保留待批准地签约或交付其批准加入文书之日起 3 个月后对该方生效。

3. 本公约的任何附约，应于已有 5 个成员或者关税或经济同盟接受该附约之日起的 3 个月后生效。

4. 对已有 5 个成员或者关税或经济同盟接受的附约，如果任何缔约方表示接受，该附约应于该方通知接受该附约之日起的 3 个月后对该方生效。在本公约对一缔约方生效之前，本公约的任何附约不应对该方生效。

撤销条款

第 27 条

本公约有撤销条款的附约一旦生效，在已接受该附约且为下述有关公约成员的各缔约方之间，该附约应当终止并替代该撤销条款涉及的各项公约或这些公约中的某些条款。

主约与附约

第 28 条

1. 在本公约中，对缔约方有约束力的任何附约皆应被认为是本公约的组成部分。该缔约方提及本公约时，应认为包括上述附约。

2. 行政委员会表决时，每一项附约应被认作是一个单独的公约。

保留

第 29 条

1. 接受一项附约的任何缔约方，应认为已接受其中所有条款，除非在接受附约时，或者在以后任何时候，该方在该附约规定的可能范围内，通知保管人对某些条款提出保留，并说明本国法律与有关条款之间存在的分歧。

2. 每一缔约方应至少每 5 年对其已提出保留的条款进行一次审核，将其与国内法律进行比较，并将审核结果通知保管人。

3. 提出保留的任何缔约方，可随时通知保管人部分或全部撤销保留，并注明此撤销的生效日期。

关境的扩大

第 30 条

1. 任何缔约方，可于无保留批准签署本公约或交付批准或加入文书之时，或其后的任何时候，向保管人送交通知书，声明本公约的适用范围应扩大到该方负有国际关系责任的所有或某一关境。该通知书应于保管人收到之日起 3 个月后生效。但本公约在对该缔约方生效前，不应使用通知书中所指的关境。

2. 任何缔约方按照本条第 1 款的规定发出通知书，使本公约的适用范围扩大到该方负有国际关系责任的某一关境，亦可按本公约第 31 条的规定，通知保管人该关境将不再实施本公约。

退出

第 31 条

1. 本公约无限期有效，但任何缔约方，可在本公约第 26 条规定的生效之日起的任何时候，宣告退出本公约。

2. 退出本公约，应以书面文件的形式通知，该文件应交保管人保存。

3. 退出应于保管人收到退出文件之日起的 6 个月后生效。

4. 本条第 2 款、第 3 款的规定应同样适用于本公约的附约。任何缔约方，应有权于本公约第 26 条规定的生效之日后的任何时候，撤销其接受的一项或若干项附约。撤销所有其接受的附约的缔约方应被认为已退出本公约。此外，撤销附约 A 的缔约方即使继续接受其他附约，亦应被认为已退出本公约。

修改程序

第 32 条

1. 按照本公约第 22 条的规定，行政委员会可以建议修改本公约及其附约。

2. 每一修正案文本应由保管人分发给本公约的所有缔约方、其他签约方以及未加入本公约的理事会成员。

3. 根据前款规定提交的修正案，如果在向所有缔约方分发之日起 12 个月的期限内无任何缔约方向保管人提交异议，该文案应于该期限期满后的 6 个月后对所有缔约方生效。

4. 在本条第 3 款规定的 12 个月期限期满前，如有任一缔约方向保管人提出异议，此项修正案应认为未被接受，故无效。

5. 在对修正案提出异议时，每个附约应被视作一项单独的公约。

修正案的接受

第 33 条

1. 批准或加入本公约的任何缔约方，应被认为在送交批准或加入文书之日已接受所有生效的修正案。

2. 接受一项附约的任何缔约方，如未按本公约第 29 条的规定提出保留意见，应被认为通知保管人表示接受该附约之日已接受该附约的所有已生效的修正案。

登记注册和公约正本

第 34 条

根据《联合国宪章》第 102 条的规定，本公约应根据保管人的请求向联合国秘书处登记注册。

下列签署人经正式授权签署本公约，以昭信守。

本公约于 1990 年 6 月 26 日拟定于伊斯坦布尔，正本一份，英语、法语两种文本具有同等效力。公约保管人应准备好已经校准的阿拉伯语、汉语、俄语和西班牙语翻译文本，并进行分发。

附约 A

关于暂准进口单证的附约 (ATA 单证册和 CPD 单证册)

第一章

定义

第 1 条

在本附约中：

(1) “暂准进口单证”指能够确认货物（包括运输工具）并可以被接受为报送单证的国际性海关单证。该单证包括一个可以为进口各税担保的国际通用的担保文件。

(2) “ATA 单证册”指用于暂准进口货物（不包括运输工具）的暂准进口单证。

(3) “CPD 单证册”指用于暂准进口的运输工具的暂准进口单证。

(4) “联保”指拥有若干担保协会的某一国际组织所实行的一项担保制度。

(5) “国际组织”指经批准负责担保并签发暂准进口单证的各国担保协会所隶属的某一机构。

(6) “担保协会”指由缔约方海关当局核准，在该方境内为本附约第 8 条所指款项提供担保并隶属某一联保机构的协会。

(7) “出证协会”指经海关当局核准签发暂准进口单证并直接或间接隶属于某一联保机构的协会。

(8) “相关出证协会”指在另一缔约方境内设立并隶属于同一联保机构的出证协会。

(9) “转关运输”指货物在海关监管下从一海关运往另一海关的海关业务制度。

第二章

适用范围

第 2 条

1. 按照本公约第 5 条的规定，各缔约方应当接受在该方境内有效并按本附约规定的条件为该缔约方接受的其他附约所规定的暂准进口货物（包括运输工具）签发和使用的暂准进口单证，以替代其本国海关单证，作为本附约第 8 条所指税款的合法担保。

2. 对于其国内法规批准的暂准进口，缔约各方也可接受按同样条件签发和使用的暂准进口单证。

3. 对转关运输，缔约各方亦可接受以同样条件签发和使用的暂准进口单证。

4. 拟用于加工和修理的货物（包括运输工具）不应凭暂准进口单证进口。

第 3 条

1. 暂准进口单证应与本附约附录所规定的格式一致：附录一为 ATA 单证册，附录二为 CPD 单证册。

2. 本附约中所有附录应为本附约的组成部分。

第三章

担保及暂准进口单证的签发

第 4 条

1. 缔约各方可根据自行制定的条件和担保形式，授权担保协会以担保人的身份直接签发或通过出证协会签发暂准进口单证。

2. 任何担保协会的担保应承担在相关的缔约方境内由相关的出证协会签发的暂准进口单证所赋予的一切义务，否则该担保协会不应得到任何缔约方的批准。

第 5 条

1. 出证协会不应签发自签发之日起有效期超过一年的暂准进口单证。

2. 出证协会制定的暂准进口单证上的任何内容未经出证协会或担保协会的同意，不得改动。上述单证一旦被暂准进口地境内海关当局接受，未经该海关当局的同意不得改动。

3. ATA 单证册一经签发，不得在该单证册封面背页所列的货物目录中或所附的续页（总清单）中增加额外项目。

第 6 条

暂准进口单证应包含以下内容：

- 出证协会名称
- 国际联保机构名称
- 暂准进口单证在其境内有效的国家或关境
- 有关国家或关境的担保协会名称

第 7 条

凭暂准进口单证进口的货物（包括运输工具），在任何情况下其复运出境期限不应超过该单证册的有效期。

第四章

担保

第 8 条

1. 对于不符合暂准进口或转关运输条件的，凭相关出证协会签发的暂准进口单证运入该方境内的货物（包括运输工具），担保协会应负责承担向缔约方境内的海关当局缴纳本公约第 4 条第 4 款所列项目以外的进口各税及其他款项的义务。上述款项可以和法定纳税人共同缴纳或单独缴纳。

2. ATA 单证册：担保协会负责缴纳的款项不应超过进口各税总额的 110%。

3. CPD 单证册：担保协会负责缴纳的款项不应超过进口各税总额（原则上应包含利息）。

当暂准进口地海关当局无条件注销某批货物（包括运输工具）的暂准进口单证后，不应再就该批货物要求担保协会补交本条第 1 款所规定的款项。如事后发现单证册的注销系使用不正当或欺诈手段所得，或违反了暂准进口或转关运输条件，则仍可向该担保协会追索。

4. ATA 单证册：海关当局如未在 ATA 单证册期满后一年内向担保协会提出追索，则在任何情况下都不应再向担保协会追索本条第 1 款所规定的款项。

5. CPD 单证册：海关当局如未在 CPD 单证册期满后一年内向担保协会发出该单证册不予核销的通知，则在任何情况下都不应再向担保协会追索本条第 1 款所规定的款项。

而且海关当局应在发出不予核销的通知后一年内，将应纳进口各税的详细计算情况通告担保协会。如未能在一年内通知，则担保协会所承担的纳税义务应予终止。

第五章

暂准进口单证的调整

第 9 条

1. ATA 单证册：

(1) 担保协会应从海关当局对本附约第 8 条第 1 款所规定的款项提出追索之日起 6 个月内，提供已按本附约规定的条件复运出境或 ATA 单证册已正式注销的证明。

(2) 若上述证明未能在限期内提供，担保协会应即交付押金或暂付款。该押金或暂付款应自缴纳之日起 3 个月后转为已付讫税款。在此期限内，担保协会仍可提供本款

(1) 项所规定的证明，以便退还其已付的押金或暂付款。

(3) 对法规中无押金或暂付进口各税规定的缔约方，本款 (2) 项规定的已付款项应认为是已付讫税款。若能从缴纳之日起 3 个月内提供本款 (1) 项所规定的证明，已付款项应予退还。

2. CPD 单证册：

(1) 在发出 CPD 单证册不予核销通知书之日起一年内，担保协会应提供有关已按本附约规定复运出境或 CPD 单证册已正式核销的证明。不过该期限应截止到 CPD 单证册期满之日。海关当局若对已提供的证明的有效性提出异议，应在一年内向担保协会说明。

(2) 担保协会若未能在允许的期限内提供上述证明，应在 3 个月内为应缴纳的进口各税交付押金或暂付款。自缴纳押金或暂付款之日起一年后，该押金或暂付款将转为付讫税款。在此期限内，担保协会仍可以提供本款 (1) 项所规定的证明，以便退还押金或已付款项。

(3) 如果缔约方的法规中未就为进口各税交付押金或暂付税款作出规定，本款 (2) 项所指的款项应视为已付讫税款。然而如果在缴纳税费之日起一年内能够提供本款 (1) 项所规定的证明，已付的款项应予退还。

第 10 条

1. 暂准进口地海关当局应签发复出口凭证以证明凭暂准进口单证进口的货物（包括运输工具）已复运出境。

2. 若复运出境未按本条第 1 款的规定加以证明，即使下列单证的有效期已过，暂准进口地的海关当局仍可接受其为复运出境证明：

(1) 由另一缔约方海关当局在暂准进口单证上填写的进口或复进口情况，或由该当局根据来自在该地区报运进口或复进口的回执中填写的情况签发的证明书，但上述有关的进口或复进口必须确系发生在拟证明的复运出境之后。

(2) 任何其他说明该货物（包括运输工具）已离开该地区的证明文件。

3. 若缔约方海关当局对凭暂准进口单证进入该地区的某些货物（包括运输工具）放弃复运出境要求，惟有海关当局在该单证上注明改变该批货物（包括运输工具）的性质时，担保协会才解除应负的责任。

第 11 条

若有本附约第 10 条第 2 款规定的情况，海关当局应有权收取调整费。

第六章

杂则

第 12 条

海关在正常办公时间内签注按本附约所定条件使用的暂准进口单证时，不应要求支付海关监管费用。

第 13 条

在货物（包括运输工具）运抵缔约方关境期间，其暂准进口单证如发生毁坏、遗失或失窃情况，经出证协会申请，该缔约方海关当局应按其所规定的条件接受补发的单证，其有效终止日期与原单证相同。

第 14 条

1. 当暂准进口单证持有人预计不能在其有效期内将货物（包括运输工具）复运出境时，可由原出证协会签发一份替代单证，并递交有关缔约方海关当局凭以监管。有关海关当局在接受新的单证时，应废止原单证。

2. CPD 单证册的有效期只能延长一次且延长期不应超过一年。超过此期限，必须签发海关接受的新的单证册以替代原单证册。

第 15 条

在实施本公约第 7 条第 3 款时，海关当局应尽可能将海关查扣或代其查扣的凭暂准进口单证进口的货物（包括运输工具）的被查扣情况及处理意见通知为该批货物作担保

的担保协会。

第 16 条

若发生欺诈、违法或滥用单证情况，各缔约方可不受本附约的约束，有权向使用该暂准进口单证的当事人提出诉讼，追缴进口各税及其他应付款项，并对其进行相应处罚。发生这种情况，各协会应向海关当局提供协助。

第 17 条

在进口地关境签发或拟将签发，并由担保协会、某国际组织或缔约方的海关当局运交出证协会的暂准进口单证或其散页，应准予免征进口各税并免受任何进口禁止或限制。出口时也应给予相应的便利。

第 18 条

1. 根据本公约第 29 条的规定，缔约方可对 ATA 单证册是否适用于邮运货物提出保留。
2. 对本附约不许作其他保留。

第 19 条

1. 根据本公约第 27 条的规定，一旦本附约正式生效，在接受了本附约同时又是 ATA 公约缔约方的各方之间，本附约将终止并替代 1961 年 12 月 6 日布鲁塞尔《关于货物暂准进口的 ATA 单证册海关公约》（ATA 公约）。
2. 尽管本条第 1 款有明确规定，但在本附约正式生效前，已按照 ATA 公约条款签发了的 ATA 单证册，在整个运行程序完成前仍然有效。

附录一

ATA 单证册格式

ATA 单证册应以英语或法语打印，也可以第二语言打印

ATA 单证册规格应为 297 x 210 mm

A.T.A. CARNET FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS

货物暂准进口单证册

CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS

关于货物暂准进口ATA单证册的海关公约

CONVENTION ON TEMPORARY ADMISSION 货物暂准进口公约

(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3/填写单证册前, 请阅读封三注意事项)

A T A C A R N E T 单 证 册		A. HOLDER AND ADDRESS /持证人及地址	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /由出证机构填写 FRONT COVER/ 封面
			a) CARNET No. 单证册号码
			Number of continuation sheets:
		B. REPRESENTED BY*/持证人代表*	b) ISSUED BY/出证机构
		C. INTENDED USE OF GOODS/ 货物用途	c) VALID UNTIL/有效期至 / / year month day (inclusive) 年 月 日 (含当日)

P. This carnet may be used in the following countries/Customs territories under the guarantee of the associations listed on page four of the cover: /
本单证册由封四所列担保机构担保可在下列国家/关境使用:

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE/ 单证册使用完毕后请及时交还出证商会

The holder of this Carnet and his representative will be held responsible for compliance with the laws and regulations of the country/Customs territory of departure and the countries/Customs territories of importation. / 单证册持有人及其代表必须遵守出口国/关境和进口国/关境的法律和规章

H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE /

出境地海关验证

a) Identification marks have been affixed as indicated in column 7 against the following item No(s) of the General List
已在第七栏对总清单下列项号项下的货物加封鉴别标记

.....
.....

b) GOODS EXAMINED*/货物是否验讫*
Yes/已验 No/未验

c) Registered under Reference No.*
登记号码*

d) / /
Customs Office Place Date (year/month/day) Signature and Stamp
海关关别 地点 日期 (年/月/日) 签字和盖章

I. Signature of authorised official and Issuing Association stamp/ 出证机构授权官员签字及出证机构盖章

..... / /

Place and Date of Issue (year/month/day)

签发地点和日期 (年/月/日)

J.

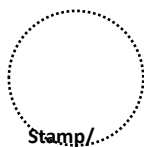
X X

Signature of Holder/持证人签字

*If applicable/ *如有

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页								



Stamp/

盖章

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/ CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY EXPORTATION

出	1. The goods described in the General List under Item No.(s) have been exported 总清单所述下列项号项下货物 已出口			
	2. Final date for duty-free re-importation/ 免税复进口最后日期			
口	3. Other remarks*/其他事项*			7.
	Counterfoil No./存根号			
	4. Customs Office 海关关别	5. Place 地点	6. / / Date (year/month/day) 日期 (年/月/日)	Signature and Stamp 签字及盖章

复	1. The goods described in the General List under Item No.(s) 总清单所述下列项号项下货物 which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) of this Carnet have been re-imported* 即依本单证册出口凭证号 临时出口的货物已复进口*			
	2. Other remarks*/其他事项*			
进	3. Customs Office 海关关别			6.
	Counterfoil No./存根号			
	4. Place 地点	5. / / Date (year/month/day) 日期 (年/月/日)	Signature and Stamp 签字及盖章	

出	1. The goods described in the General List under Item No.(s) have been exported 总清单所述下列项号项下货物 已出口
---	--

year / month / day 年 / 月 / 日	/	/	/	/
---------------------------------	---	---	---	---



口	2. Final date for duty-free re-importation/ 免税复进口最后日期			7.
	3. Other remarks*/其他事项*			
Counterfoil No. /存根号	4. Customs Office 海关关别	5. Place 地点	6. /...../..... Date (year/month/day) 日期 (年/月/日) Signature and Stamp 签字及盖章

复 进 口	1. The goods described in the General List under Item No.(s) 总清单所述下列项号项下货物			
	which were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s)of this Carnet have been re-imported* 即依本单证册出口凭证号 临时出口的货物已复进口*			
口	2. Other remarks*/其他事项*			6.
			
Counterfoil No. /存根号	3. Customs Office 海关关别	4. Place 地点	5. /...../..... Date (year/month/day) 日期 (年/月/日) Signature and Stamp 签字及盖章

* If applicable/* 如有

**DO NOT REMOVE FROM THE CARNET / 本页不得从
单证册上撕下**



FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TRANSIT

T R A N S I T	过 境	<p>Clearance for transit / 过境结关</p> <p>1. The goods described in the General List under item No.(s) 总清单所述下列项号项下货物..... have been despatched in transit to the Customs Office at..... 已被转运至下述海关</p> <p>2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods * 复出口/向海关申报的最后日期*</p> <p>3. Registered under reference No.* / 登记号码*</p>				year / month / day / / 年 / 月 / 日 / /
		4. Customs Office 海关关别	5. Place 地点	6. / / Date (year/month/day) 日期 (年/月/日)	Signature and Stamp 签字及盖章	
Counterfoil No./存根号	<p>Certificate of discharge by the Customs Office of destination / 目的地海关办事处注销证明</p> <p>1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced * 上述第1条所提及货物已复出口/向海关申报*</p> <p>2. Other remarks* / 其他事项*</p>					
	3. Customs Office 海关关别	4. Place 地点	5. / / Date (year/month/day) 日期 (年/月/日)	6. Signature and Stamp 签字及盖章		

T R A N S I T	过 境	<p>Clearance for transit / 过境结关</p> <p>1. The goods described in the General List under item No.(s) 总清单所述下列项号项下货物..... have been despatched in transit to the Customs Office at..... 已被转运至下述海关</p> <p>2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods * 复出口/向海关申报的最后日期*</p> <p>3. Registered under reference No.* / 登记号码*</p>				year / month / day / / 年 / 月 / 日 / /
		4. Customs Office 海关关别	5. Place 地点	6. / / Date (year/month/day) 日期 (年/月/日)	Signature and Stamp 签字及盖章	
<p>Certificate of discharge by the Customs Office of destination / 目的地海关办事处注销证明</p> <p>1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced *</p>						

Counterfoil No./存根号	上述第1条所提及货物已复出口/向海关申报* 2. Other remarks*/其他事项*			6. Signature and Stamp 签字及盖章
	3. Customs Office 海关关别	4. Place 地点	5./...../..... Date (year/month/day) 日期(年/月/日)	

T R A N S I T	过 境	Clearance for transit / 过境结关 1. The goods described in the General List under item No.(s) 总清单所述下列项号项下货物 have been despatched in transit to the Customs Office at 已被转运至下述海关 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* 复出口/向海关申报的最后日期* 3. Registered under reference No.*/登记号码*			
		4. Customs Office 海关关别	5. Place 地点	6./...../..... Date (year/month/day) 日期(年/月/日)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> year / month / day / / 年 / 月 / 日 / / </div> Signature and Stamp 签字及盖章
Counterfoil No./存根号		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/目的地海关办事处注销证明 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* 上述第1条所提及货物已复出口/向海关申报* 2. Other remarks*/其他事项*			
		3. Customs Office 海关关别	4. Place 地点	5./...../..... Date (year/month/day) 日期(年/月/日)	6. Signature and Stamp 签字及盖章

T R A N S I T	过 境	Clearance for transit / 过境结关 1. The goods described in the General List under item No.(s) 总清单所述下列项号项下货物 have been despatched in transit to the Customs Office at 已被转运至下述海关 2. Final date for re-exportation/production to the Customs of goods* 复出口/向海关申报的最后日期* 3. Registered under reference No.*/登记号码*			
		4. Customs Office 海关关别	5. Place 地点	6./...../..... Date (year/month/day) 日期(年/月/日)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> year / month / day / / 年 / 月 / 日 / / </div> Signature and Stamp 签字及盖章
Counterfoil No./存根号		Certificate of discharge by the Customs Office of destination/目的地海关办事处注销证明 1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* 上述第1条所提及货物已复出口/向海关申报* 2. Other remarks*/其他事项*			
		3. Customs Office 海关关别	4. Place 地点	5./...../..... Date (year/month/day) 日期(年/月/日)	6. Signature and Stamp 签字及盖章

Counterfoil No /存根号	<p>.....</p> <p>Customs Office</p> <p>海关关别</p>	<p>.....</p> <p>Place</p> <p>地点</p>	<p>...../...../.....</p> <p>Date (year/month/day)</p> <p>日期 (年/月/日)</p>	<p>.....</p> <p>Signature and Stamp</p> <p>签字及盖章</p>
	<p>Certificate of discharge by the Customs Office of destination/目的地海关办事处注销证明</p> <p>1. The goods specified in paragraph 1 above have been re-exported/produced* 上述第1条所提及货物已复出口/向海关申报*</p> <p>2. Other remarks*/其他事项*</p> <p>.....</p>			
	<p>3.</p> <p>.....</p> <p>Customs Office</p> <p>海关关别</p>	<p>4.</p> <p>.....</p> <p>Place</p> <p>地点</p>	<p>5.</p> <p>...../...../.....</p> <p>Date (year/month/day)</p> <p>日期 (年/月/日)</p>	<p>6.</p> <p>.....</p> <p>Signature and Stamp</p> <p>签字及盖章</p>

***If applicable/*如有**
DO NOT REMOVE FROM THE
CARNET / 本页不得从单证册上撕下

EXPORTATION 出	A. HOLDER AND ADDRESS /持证人及地址	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /由出证机构填写 EXPORTATION VOUCHER No. 出口凭证号.....
		a) CARNET No. 单证册号码 <div style="border: 1px solid black; width: 250px; height: 20px; margin-left: 100px;"></div>
	B. REPRESENTED BY*/持证人代表*	b) ISSUED BY/出证机构
	C. INTENDED USE OF GOODS/ 货物用途	c) VALID UNTIL/有效期至 / / <div style="display: flex; justify-content: space-around; text-align: center;"> year 年 month 月 day (inclusive) 日 (含当日) </div>
	D. MEANS OF TRANSPORT*/ 运输方式*	H. CLEARANCE ON EXPORTATION/ 出口结关 a) The goods referred to in the above declaration have been exported/
E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ 包装情况 (号码、种类、标记等) *	FOR CUSTOMS USE ONLY/ 由海关填写	

日)
签 字
及 盖
章

Place Date (year/month/day) / /
地点 日期 (年/月/日)

**Nam
e...**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

名称

**Sign
ature
X ...**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

X
签字

*if applicable/ *如有

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

I M P O R T A T I O N 进 □	A. HOLDER AND ADDRESS /持证人及地址 	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /由出证机构填写 IMPORTATION VOUCHER No. 进口凭证号
	B. REPRESENTED BY*/持证人代表* 	a) CARNET No. 单证册号码 <input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
	C. INTENDED USE OF GOODS/ 货物用途 	b) ISSUED BY/ 出证机构
	D. MEANS OF TRANSPORT*/ 运输方式* 	c) VALID UNTIL/有效期至 / / <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> year 年 month 月 day (inclusive) 日 (含当日) </div>
	E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ 包 装情况 (号码、种类、标记等) *	H. CLEARANCE ON IMPORTATION/ 进口清关 a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported/ 上述申报中所提及的货物已临时进口

FOR
CUS
TOM
S
USE
ONL
Y/ 由
海关
填写

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

R E E X P O R T A T I O N	复	A. HOLDER AND ADDRESS /持证人及地址	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /由出证机构填写 REEXPORTATION VOUCHER No.		
	出			复出口凭证号	
			a) CARNET No. Carnet N°		
		B. REPRESENTED BY*/持证人代表*	b) ISSUED BY/出证机构		
	口	C. INTENDED USE OF GOODS/ 货物用途	c) VALID UNTIL/有效期至 / / <div style="display: flex; justify-content: space-around; width: 100%;"> year 年 month 月 day (inclusive) 日 (含当日) </div>		
D. MEANS OF TRANSPORT*/ 运输方式*	FOR CUS TOM S USE ONL Y/ 由 海关 填写				
E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ 包装情况 (号码、种类、标记等) *				H. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION/ 复出口结关	

F. RE-EXPORTATION DECLARATION/

复出口申报

I, duly authorised :/ 本人, 经正式授权 :

***a) declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/ 兹申报, 我依照进口国/关境的法律和规章临时进口背页总清单所述下列项号项下货物**

which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s).....of this carnet/
上述货物已在本单证册中下述号码的进口凭证下临时进口.....

***b) declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exportation: / 兹申报下列项号项下已向海关申报的货物不准准备复出口 :**

***c) declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation : / 兹申报下列项号项下未向海关申报的货物以后也不准备复出口 :**

***d) in support of this declaration, present the following documents : / 现提交下列文件作为申报证据 :**

e) confirm that the information given is true and complete/ 确认所述情况真实完整

a) The goods referred to in paragraph F. a) of the holder's declaration have been re-exported.* / 持证人申报中第 F 条 a 款提及的货物已复出口*

b) Action taken in respect of goods produced but not re-exported.* / 对已申报但未复出口的货物采取的措施*

c) Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exportation.* / 对未申报且以后也不准备复出口的货物采取的措施*

d) Registered under reference No. : / * 登记号码*

e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at: * / 本凭证必须提交给下列海关办事处*

f) Other remarks: * / 其他事项*

At / 于

Cust oms offic e / 海 关 关 别

..... / /

Date (year / month / day) Sign ature and Stamp

日期 (年 / 月 / 日) 签 字

及 盖
章

Place Date (year/month/day)/...../.....
地点 日期 (年/月/日)

Name
e...

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

名称

Signature
X ...

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

X
签字

*If applicable/ *如有

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

R E I M P O R T A T I O N 复 进 口	A. HOLDER AND ADDRESS /持证人及地址 _____ _____ _____	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE /由出证机构填写 REIMPORTATION VOUCHER No. 复进口凭证号 a) CARNET No. 单证册号码 <input style="width: 100%;" type="text"/>
	B. REPRESENTED BY*/持证人代表* _____ _____	b) ISSUED BY/ 出证机构 _____ _____
	C. INTENDED USE OF GOODS/ 货物用途 _____ _____	c) VALID UNTIL/有效期至 / / <div style="display: flex; justify-content: space-around; text-align: center;"> year 年 month 月 day (inclusive) 日 (含当日) </div>
	D. MEANS OF TRANSPORT*/ 运输方式* _____ _____	H. CLEARANCE ON RE-IMPORTATION/ 复进口结关 _____ _____
	E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)*/ 包 装情况 (号码、种类、标记等) * _____ _____	

FOR
CUS
TOM
S
USE
ONL
Y/ 由
海关
填写

F. RE-IMPORTATION DECLARATION/ 复进口申报

I, duly authorised: / 本人, 经正式授权:

a) declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/ 兹申报, 背页总清单所述下列项号项下货物

were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s)/ 即依下述号码的出口凭证临时出口的货物

request duty-free re-importation of the said goods/ 请求免税复进口

b) declare that the said goods have NOT undergone any process abroad, except for those described under No.(s):*/ 兹申报上述货物在国外未经任何加工, 但不包括下述项号项下货物:

c) declare that goods of the following item No.(s) have not been re-imported*: / 兹申报, 下列项号项下货物未复进口*

a) The goods referred to in paragraph F. a) and b) of the holder's declaration have been re-imported./ 持证人申报中第 F 条 a)款和 b)款提及的货物已复进口

b) This voucher must be forwarded to the Customs Office at*/ 本凭证必须提交下列海关办事处*

c) Other remarks:*/ 其他事项*

/ /

At / 于 ...
Cust oms offic e / 海 关 关 别

Date (year /month/day) Sign ature and Stamp 日期 (年/月/日) 签 字 及 盖 章

Place Date (year/month/day) / /
地点 日期 (年/月/日)

Name
e...

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

名称

Signature
X ...

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

X
签字

d) confirm that the information given is true and complete / 确认所述情况真实完整

*If applicable/ *如有

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

T R A N S I T	过 境	A. HOLDER AND ADDRESS / 持证人及地址	G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / 由出证机构填写 TRANSIT VOUCHER No. 过境凭证号
		B. REPRESENTED BY* / 持证人代表*	a) CARNET No. 单证册号码
		C. INTENDED USE OF GOODS / 货物用途	b) ISSUED BY / 出证机构
		D. MEANS OF TRANSPORT* / 运输方式*	c) VALID UNTIL / 有效期至 / / year month day (inclusive) 年 月 日 (含当日)
		E. PACKAGING DETAILS (number, kind, marks, etc.)* / 包装情况 (号码、种类、标记等) *	H. CLEARANCE FOR TRANSIT / 过境结关 a) The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs Office at : / 上述申报中提及的货物已办理过境结
		FOR CUS TOM S USE ONL Y / 由 海关 填写	

F. DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT/
过境运输申报

I, duly authorised :/ 本人, 经正式授权:

a) declare that I am despatching to:/
兹申报, 我将下述货物发送至:

关手续转运至下列海关办事处:

b) Final date for re-exportation/production to Customs*/
复出口/向海关申报的最后日期*:

year month day (inclusive)

年 月 日(含当日)/...../.....

c) Registered under reference No.* / 登记号码*

d) Customs seals applied*/海关封志*

e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at :*/
本凭证必须提交给下列海关办事处:*

At /
于 ..

Customs office / 海关关别

...../...../.....
Date (year/month/day)

日期 (年/月/日)

.....
Signature and Stamp

签字及盖章

In compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/ Customs territory of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s)/

我将依据过境国的法律和规章所规定的条件，转运背页总清单中所述下列项号项下货物

.....

- b) undertake to comply with the laws and regulations of the country/Customs territory of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs/
保证遵守过境国的法律和规章，在海关规定的期限内将上述封志完整的货物及本单证册提交目的地海关
- c) confirm that the information given is true and complete / 确认所述情况真实完整

- f) The goods referred to in the above declaration have been re-exported/produced* / 上述申报中提及的货物已复出口/向海关申报*
- g) Other remarks*:/ 其他事项*:

At/于 ...
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Customs Office/ 海关关别

...../...../.....
Date (year/month/day)

日期 (年/月/日)

.....
Signature and Stamp

签字及盖章

Place Date (year/month/day)/...../.....
地点 日期 (年/月/日)

Name
e...

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

名称

Signature
X ...

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

X
签字

*If applicable/*如有

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER /总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

总清单续页号

单证册号码

A T A C A R N E T	A T A 单 证	Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	** Country of origin/ ** 原产国	For Customs Use/ 由海关填写
		1	2	3	4	5	6	Identification marks/ 鉴别标记

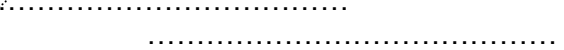
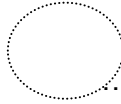
TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页								

Signature of authorised official and Issuing Association stamp/

Signature of Holder/

授权代表人签字及出证机构盖章

持有人签字



*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

A.T.A. CARNET
册

GENERAL LIST/总清单

ATA 单证

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/总清单

ATA 单证册

VOUCHER No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.CARNET No./

凭证号..... 总清单续页号 单证册号码

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

VOUCHER No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.CARNET No./ 凭证号..... 总清单续页号 单证册号码						
Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

A.T.A. CARNET

GENERAL LIST/总清单

ATA 单证册

VOUCHER No. CONTINUATION SHEET GENERAL LIST No.CARNET No./

凭证号..... 总清单续页号 单证册号码

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

Item No./ 项号	Trade description of goods and marks and numbers, if any/ 货物品名、标记及号码	Number of Pieces/ 件数		Value*/ 价值*	**Country of origin/ **原产国	For Customs Use/ 由海关填写 Identification marks/ 鉴别标记
1	2	3	4	5	6	7

TOTAL or CARRIED OVER / 总计或转下页							

*Commercial value in country/customs territory of issue and in its currency, unless stated differently./

*指以单证册签发国/关境货币表示的商业价值，除非标明为它国货币

**Show country of origin if different from country/customs territory of issue of the Carnet, using ISO country codes./

**如果原产国非单证册签发国/关境，请用国际标准化组织的国家编码标明原产国

1. All goods covered by the Carnet shall be entered in columns 1 to 6 of the General List. If the space provided for the General List on the reverse of the front cover is insufficient, continuation sheets shall be used.
 2. In order to close the General List, the totals of columns 3 and 5 shall be entered at the end of the list in figures and in writing. If the General List (continuation sheets) consists of several pages, the number of continuation sheets used shall be stated in figures and in writing in Box G of the front cover.
 3. Each item shall be given an item number which shall be entered in column 1. Goods comprising several separate parts (including spare parts and accessories) may be given a single item number. If so, the nature, the value and, if necessary, the weight of each separate part shall be entered in column 2 and only the total weight and value should appear in columns 4 and 5.
 4. When making out the lists on the vouchers, the same item numbers shall be used as on the General List.
 5. To facilitate Customs control, it is recommended that the goods (including separate parts thereof) be clearly marked with the corresponding item number.
 6. Items answering to the same description may be grouped, provided that each item so grouped is given a separate item number. If the items grouped are not of the same value, or weight, their respective values, and, if necessary, weights shall be specified in column 2.
 7. If the goods are for exhibition, the importer is advised in his own interest to enter in Box C of the importation voucher the name and address of the exhibition and of its organiser.
 8. The Carnet shall be completed legible and using permanent ink.
 9. All goods covered by the Carnet should be examined and registered in the country/Customs territory of departure and, for this purpose should be presented together with the Carnet to the Customs there, except in cases where the Customs regulations of that country/Customs territory do not provide for such examination.
 10. If the Carnet has been completed in a language other than that of the country/Customs territory of importation, the Customs may require a translation.
 11. Expired Carnet and Carnets which the holder does not intend to use again shall be returned by him to the issuing association.
 12. Arabic numerals shall be used throughout.
1. 应将单证册项下所有货物填入总清单第一至六栏。如封页背面总清单不够用, 应使用续页。
 2. 为表明总清单完结, 应在该单末尾用数字标明第三栏及第五栏总数。如果总清单(含续页)由多页构成, 应用数字在封面 G 栏标明所用续页的数量。
 3. 每一项货物应有一个项号, 并应填入第一栏。由若干独立部件(包括零部件和配件)组成的货物, 可使用单一项号, 假若如此, 每一独立部件的属性、价值及重量(如有必要)应列入第二栏, 在第四和第五栏中只列入其总重量和总价值。
 4. 填写凭证上的货物清单时, 应使用与总清单一致的项号。
 5. 为便于海关监管, 最好在货物(包括其零部件)上清晰地标明相应项号。
 6. 同类货物可以合并, 如果合并货物的价值或重量不同, 则应在第二栏中列明各自的价值(必要时也包括重量)。
 7. 如货物系供展出使用, 进口商为其自身利益, 应将展览会的名称和地址及其组织者的姓名和地址列入进口凭证 C 栏。
 8. 单证册的填写应清晰并使用不易掉色的墨水。
 9. 单证册项下所有货物应在启运国/关境查验登记, 为此应向该国海关当局提交货物及单证册以便查验登记, 除非该国海关规章中无此项查验规定。
 10. 如单证册不是用进口国/关境文字填写的, 则海关当局可要求译本。
 11. 已过期或持证人无意再用的单证册, 应由持证人退还出证机构。

13. In accordance with ISO Standard 8601, dates must be entered in the following order : year/month/day.
 14. When blue transit sheets are used, the holder is required to present the Carnet to the Customs office placing the goods in transit and subsequently, within the time limit prescribed for transit, to the specified Customs "office of destination". Customs must stamp and sign the transit vouchers and counterfoils appropriately at each stage.
13. 根据国际标准化组织的 8601 标准, 日期书写顺序为年/月/日。
 14. 使用蓝色过境单时, 持证人应向办理货物过境的海关并于其后在规定的过境期限内向规定的目的地海关提交单证册, 在每一处都必须由海关在过境凭证和存根上恰当地盖章并签字。

**Guaranteeing Associations members of WCF/A.T.A.
International Guarantee Chain.
世界商会联合会/ATA 国际联保机构成员的担保协会**

**Box reserved for use by the issuing Chamber of Commerce
以下由出证商会填写**

**As a user of this A.T.A Carnet, you are entitled to the assistance of
your
A.T.A. contact person at the Chamber of Commerce and Industry of :
使用中遇到问题, ATA 单证册使用人可按以下方式请求帮助 :**

Mr/Mrs :
先生/女士 :

Address :
地址 :

Tel :
Fax :
E-mail :

TO WHOM YOU MUST RETURN THIS CARNET AFTER USE
使用本单证册后务必交还此人

附录二

CPD 单证册样本

特定区域内 CPD 业务使用的单证册可以联合国正式语言的其他组合打印，但两种语言之一必须为英文或法文

CPD 单证册规格应为 21 x 29.7 cm

发证协会应在每张凭证上注明其名称，并注明其所属国际联保机构的首字母缩写

1 Holder and address / Titulaire et adresse	CPD No. A-000000
2	Valid for not more than one year, that is until / Valable pour pas plus d'un an, soit jusqu'au
3, Belgium / Belgique
4 Issued by / Délivré par	The validity of this carnet is subject to compliance by the holder during this period with the customs laws and regulations of the country/ customs territory visited / Ce carnet reste valable sous réserve que le titulaire de ce carnet de transit, pen- dant cette période, les conditions prévues par les lois réglementaires douanières de pays/territoires douaniers visités.
5 [Name of issuing association/ Nom de l'association émettrice]	Validity extended until / Validité prolongée jusqu'au



CARNET DE PASSAGES EN DOUANE

FOR MOTOR VEHICLES AND TRAILERS / POUR VEHICULES A MOTEUR ET REMORQUES

8 This carnet is issued for the vehicle registered in / Ce carnet est délivré pour le véhicule immatriculé en	Under no. / N° de
---	----------------------

This carnet, which has been drawn up in accordance with the provisions of the Customs Conventions on the Temporary Importation of Private Road Vehicles (1954) and Commercial Road Vehicles (1956), both amended in 1992, may be used in the countries/customs territories listed on the back-cover of this document, under guarantee of the authorized associations indicated.

It is issued on condition that the holder re-exports the vehicle within the specified period of validity and complies with the customs laws and regulations relating to the temporary admission of motor vehicles in the countries/customs territories visited under the guarantee, in each country where the document is valid, of the authorized association affiliated to the undersigned international organization.
ON EXPIRY, THE CARNET MUST BE RETURNED TO THE ASSOCIATION WHICH DELIVERED IT TO THE HOLDER.

Ce carnet, qui a été élaboré selon les dispositions des Conventions douanières relatives à l'importation temporaire des véhicules routiers privés (1954) et des véhicules routiers commerciaux (1956), révisées en 1992, peut être utilisé dans les pays/territoires douaniers qui figurent au dos de la couverture de ce document, sous la garantie des associations autorisées indiquées.

A charge pour le titulaire de réexporter le véhicule dans le délai de validité impartit et de se conformer aux lois et règlements douaniers sur l'importation temporaire des véhicules à moteur dans les pays/territoires douaniers visités, sous la garantie, dans chaque pays où le document est valable, de l'association agréée, affiliée à l'organisation internationale soussignée.
A L'EXPIRATION, LE CARNET DOIT ÊTRE RETOURNÉ À L'ASSOCIATION QUI L'A DÉLIVRÉ.

11 Issued at / Délivré à	Date
-----------------------------	------

12 Signature of International Organizations / Signature des Organisations internationales	Signature of Issuing Association / Signature de l'association émettrice	Holder's signature / Signature du titulaire
Responsible, by order, for the administration, AIT Director General Responsable de la gestion, par délégation, Le Directeur Général de l'AIT		

13 See reverse side / Voir verso



DESCRIPTION OF VEHICLE / EXHAUSTION DES VEHICULE

1	Registered No / Numéro d'immatriculation	Vehicle No. / Numéro de
2	Year of manufacture / Année de construction	For official use only / Pour usage officiel seulement
3	Net weight of vehicle (kg) / Poids net du véhicule (kg)	
4	Wise of vehicle / Véhicule de catégorie	
5	Chassis no.	
6	Make / Marque	
7	Engine no. / Numéro de	
8	Make / Marque	
9	No. of cylinders / Nombre de cylindres	
10	Horsepower / CV de chevaux	
11	Coachwork / Carrosserie	
12	Type gear, bang / Véhicule, vitesse	
13	Colour / Couleur	
14	upholstery / Garniture intérieure	
15	No. seats or carrying capacity / Nombre de places ou CM	
16	Equipment / Équipement	
17	Radio (make) / Appareil radio (marque)	
18	Spare tyre / Pneus de rechange	
19	Other particulars / Divers	
20		

Extension of validity / Prolongation de la validité

--	--

1 2 3 4 5 6 7	Importation into / L'arrivée en of the vehicle described in this carnet / du véhicule décrit dans ce carnet took place on / a eu lieu le at the customs office of / par le bureau de douane de Customs officer's signature / Signature de l'agent de la douane	CPD no. 000000 Issued by / Délivré par Customs officer's signature / Signature de l'agent de la douane	Valid until / Valable jusqu'au Inclusive / inclus Stamp Timbre
---------------------------------	---	---	---

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22	Holder (name, address) / Titulaire (nom, adresse) Registered in / Immatriculé en Year of manufacture / Année de construction Net weight of vehicle (kg) / Poids net du véhicule (kg) Value of vehicle / Valeur du véhicule Chassis no. Make / Marque Engine no. / Moteur N° Make / Marque No. of cylinders / Nombre de cylindres Horsepower / N° de chevaux Coachwork / Carrosserie Type (car, ferry, ... / voiture, camion, ...) Colour / Couleur Upholstery / Garnitures intérieures No. seats or carrying capacity / Nombre de places ou C.V. Equipment / Équipement Radio (make) / Appareil radio (marque) Spare tyres / Pneus de rechange Other particulars / Divers	CPD no. 000000 Issued by / Délivré par Customs officer's signature / Signature de l'agent de la douane To be returned to the customs office of importation at / À retourner au bureau de douane d'entrée de where the carnet was registered under no. / où le carnet a été pris en charge sous le N°	Valid until / Valable jusqu'au Inclusive / inclus Stamp Timbre
---	--	---	---

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22	Holder (name, address) / Titulaire (nom, adresse) Registered in / Immatriculé en Year of manufacture / Année de construction Net weight of vehicle (kg) / Poids net du véhicule (kg) Value of vehicle / Valeur du véhicule Chassis no. Make / Marque Engine no. / Moteur N° Make / Marque No. of cylinders / Nombre de cylindres Horsepower / N° de chevaux Coachwork / Carrosserie Type (car, ferry, ... / voiture, camion, ...) Colour / Couleur Upholstery / Garnitures intérieures No. seats or carrying capacity / Nombre de places ou C.V. Equipment / Équipement Radio (make) / Appareil radio (marque) Spare tyres / Pneus de rechange Other particulars / Divers	CPD no. 000000 Issued by / Délivré par Customs officer's signature / Signature de l'agent de la douane N.B. The customs officer must fill in the lines indicated on the above exportation voucher / La douane d'entrée doit remplir le volet de sortie si dessus aux lignes indiquées	Valid until / Valable jusqu'au Inclusive / inclus Stamp Timbre
---	--	---	---

CERTIFICATE OF LOCATION CERTIFICAT DE PRÉSENCE

Name of country / Nom du pays _____
 The undersigned authority / L'autorité soussignée _____
 certifies that this day / certifie que ce jour _____ date to be given in full / préciser la date
 a vehicle was produced at / un véhicule a été présenté à _____ place and country / lieu et pays
 by / par _____ name, address / nom, adresse _____

The vehicle was found on examination to be of the description mentioned hereunder /
 Il a été constaté que ce véhicule répondait aux caractéristiques mentionnées ci-dessous:

DESCRIPTION OF VEHICLE / DÉSIGNATION DU VÉHICULE	
Registered in / Immatriculé en _____	under no. / sous le n° _____
Year of manufacture / Année de construction _____	<p>A* This examination has been made on presentation of the carnet de passage issued for the vehicle registered here. / Cet examen a été effectué sur présentation du carnet de passage délivré pour le véhicule inscrit ci-dessus.</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.2em;">CPD no. A 000000</p> <p>Issued by / Délivré par _____</p>
Net weight of vehicle (kg) / Poids net du véhicule (kg) _____	
Value of vehicle / Valeur du véhicule _____	<p>B* No temporary registration papers were produced / Aucun document d'immatriculation temporaire n'a été produit.</p> <div style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> Stamp Taxes </div>
Chassis no. _____	
Make / Marque _____	<p>Date and place of signature / Date et lieu de signature _____</p>
Engine no. / Numéro W _____	
Make / Marque _____	<p>Official position / Qualité du chef signataire _____</p>
No. of cylinders / Nombre de cylindres _____	
Horsepower / CV de chéval _____	<p>Signature _____</p>
Chassiswork / Carrosserie _____	
Type (car, lorry, etc.) / voiture, camion, etc. _____	
Colour / Couleur _____	
Make/model / Marque/modèle _____	
No. seats or carrying capacity / Nombre de places ou CV _____	
Equipment / Équipement _____	
Radio (make) / Appareil radio (marque) _____	
Spare tyres / Pneus de rechange _____	
Other particulars / Divers _____	

(*) Choose formula A or B as applicable /
 Choisir la A ou la B selon les circonstances

IMPORTANT

The carnet de passage on which purchase payment of import duties and taxes of a temporarily imported vehicle is not duly re-exported.

For the carnet to be regularly discharged, the exportation voucher corresponding to the importation voucher which was stamped by the customs on entry, must be stamped by the customs when the vehicle leaves the country.

However, if your carnet has a carnet is not regularly discharged in such case, the customs authorities will require proof of re-exportation, being when import duties and taxes will have to be paid.

In order to avoid difficulties in establishing proof of re-exportation, please have the Certificate of Location stamped at the frontier customs office of the country of issue of the carnet when you return. The certificate should then be returned with the carnet to the issuing club so that it may discharge you from your liabilities.

This certificate must be completed either by a consular authority of the country in which the papers should have been discharged, or by an official authority (customs, police, mayor, judicial officer, etc.) of the country in which the vehicle is examined.

AVIS IMPORTANT

Le carnet de passage en douane garantit le paiement des droits et taxes d'importation au cas où un véhicule importé temporairement dans le territoire n'est pas dûment réexporté.

Pour qu'un carnet soit régulièrement déchargé, le volet de sortie correspondant au volet d'entrée sur lequel la douane a apposé un timbre à l'entrée doit être tamponné par la douane quand le véhicule quitte le pays.

Toutefois, il peut arriver qu'un carnet ne soit pas régulièrement déchargé. Dans un tel cas, les autorités douanières exigent la preuve de réexportation du véhicule, faute de quoi elles exigent le paiement des droits et taxes d'importation.

Afin d'éviter d'éventuelles difficultés pour fournir la preuve de la ré-exportation, nous vous prions de faire tamponner ce certificat de présence par la douane du pays d'émission du carnet lors de votre retour dans ce pays. Ce certificat doit alors être retourné, avec le carnet, au club émetteur, afin de le permettre de vous dégager de votre responsabilité.

Ce certificat doit être rempli soit par une autorité consulaire du pays où le titre d'importation temporaire aurait dû être déchargé, soit par une autorité officielle (douane, police, maire, juge, etc.) du pays où le véhicule a été présenté.

DIRECTIONS FOR USE:

1. Each page of the carnet provides for the temporary importation of the vehicle into one of the countries mentioned, and not selected, from the back cover. The period of temporary importation is fixed by the laws or regulations of the country visited.
2. On entry, the customs officials and when the importation expires, indicate on the exportation voucher the name of the customs office of importation and the number under which the carnet was registered; they must also stamp the counterpart (importation) with the official stamp of the office indicating the name of the customs office of importation, the date of entry and the signature of the customs official. **The holder of the carnet must ensure at the spot that all entries are properly recorded in the document and, if necessary, have it completed or corrected.**
3. On exit, the customs officials and when the exportation expires, they must stamp the counterpart (exportation) with the official stamp of the office, indicating the name of the customs office of exportation, the date of exit and the signature of the customs official. **The holder of the carnet must ensure that all exits are properly recorded in the document and, if necessary, have it completed or corrected.**
4. The certificate of location on the last page of the carnet must be used in accordance with the instructions given on it, or the specific instructions given by the issuing association.
5. The period of validity of the carnet lasts for a maximum of one year; if necessary, it reduced for the carnet to be extended, must be sent to the association in the country visited, or if such an association does not exist, directly to the issuing association, in all circumstances, the holder must ensure that he complies with the conditions of temporary importation.
6. The carnet is the property of the issuing association, and must, in all cases, be returned to it, duly registered, at the time, on the date of expiry. It is recommended that the holder should not part with his vehicle, destination, etc. before being released from the contractual facilities which he has assumed with the issuing association.
7. Any change to be made in the carnet, either with regard to the holder (name, address, etc.) or the vehicle (make of engine, colour, etc.) must be previously notified to the issuing association or through the association in the country visited. These changes must be approved by the customs in the country visited.
8. The carnet must not be used for any country where the holder is normally resident. The vehicle temporarily imported under cover of a carnet must neither be sold, leased, hired, or otherwise disposed of, against the prior agreement of the customs authorities, either directly or through the issuing association.
9. Should a carnet be lost, destroyed or otherwise rendered void while the vehicle is subject to it or the case of theft or abandonment of the vehicle, the holder should immediately advise the issuing association, either directly or through the association in the country visited, and follow the instructions that he will be given.

MODE D'EMPLOI

1. Chaque feuille du carnet correspond à un séjour temporaire du véhicule dans un des pays cités, et non choisi, sur le dos des pages figurant au dos de la couverture du carnet. La période d'importation temporaire est fixée selon les législations et réglementations du pays visité.
2. À l'entrée, le douanier déstache et retient le volet d'entrée, indique sur le volet de sortie le nom du bureau de douane d'entrée et le numéro de prise en charge du carnet; elle doit apposer le timbre officiel du bureau sur la souche (importation) indiquant le nom du bureau de douane d'importation, la date d'entrée et la signature de l'agent de la douane. **Le titulaire du carnet doit veiller sur-le-champ que toute entrée est enregistrée en bonne et due forme et, le cas échéant, le faire compléter ou rectifier.**
3. À la sortie, le douanier déstache et retient le volet d'entrée, indique sur le volet de sortie le nom du bureau de douane d'exportation et le numéro de prise en charge du carnet; elle doit apposer le timbre officiel du bureau de douane d'exportation, la date de sortie et la signature de l'agent de la douane. **Le titulaire du carnet doit veiller sur-le-champ que toute sortie est enregistrée en bonne et due forme et, le cas échéant, le faire compléter ou rectifier.**
4. Le certificat de localisation figure sur la dernière page du carnet et doit être utilisé conformément aux instructions données sur ce point, ou aux instructions particulières, par l'association émettrice.
5. La période de validité du carnet est de 1 an au maximum. En cas de nécessité, il est réduit pour le carnet à être prolongé, une demande de prolongation doit être formulée auprès de l'association du pays visité, ou, en l'absence d'une telle association, directement auprès de l'association émettrice. Dans tous les cas, le titulaire doit s'assurer qu'il continue de remplir les conditions d'importation temporaire.
6. Le carnet, propriété de l'association émettrice, doit dans tous les cas être retourné, dûment enregistré, au club émetteur à la date de son expiration. Il est vivement recommandé aux titulaires de ne pas se séparer de leur véhicule (vente, location, etc.) avant d'être libéré des facilités contractuelles qu'ils ont assumées auprès de l'association émettrice.
7. Toute modification apportée au carnet concernant le titulaire (nom, adresse, etc.) ou le véhicule (changement de couleur, de couleur, etc.) doit faire l'objet d'une notification préalable adressée par l'association émettrice, ou par l'intermédiaire de l'association du pays visité. Ces modifications doivent être approuvées par l'administration douanière du pays visité.
8. Le carnet ne doit pas être utilisé dans un pays où le titulaire a sa résidence habituelle. Le véhicule importé temporairement sous couvert d'un carnet ne doit être ni vendu, ni loué, ni vendu, ni abandonné d'aucune autre manière sans l'accord préalable de l'administration douanière du pays visité et du club émetteur.
9. Lorsqu'un carnet est perdu, détruit ou égaré alors que le véhicule se trouve à l'étranger, ou en cas de vol ou d'abandon du véhicule, le titulaire doit immédiatement en informer l'association émettrice soit directement, soit par l'intermédiaire de l'association du pays visité, et suivre les instructions qui lui seront données.

This carnet, which has been drawn up in accordance with the provisions of the Customs Conventions on the Temporary Importation of Private Road Vehicles (1954) and Commercial Road Vehicles (1956), both amended in 1992, may be used in the following countries under guarantee of the authorized associations indicated:

Ce carnet, qui a été élaboré selon les dispositions des Conventions douanières relatives à l'importation temporaire des véhicules routiers privés (1954) et des véhicules routiers commerciaux (1956), révisées en 1992, peut être utilisé dans les pays suivants, sous la garantie des associations autorisées ci-après.

AFRICA

Benin: Automobile Club de France
Bophuthatswana: Automobile Association of South Africa
Botswana: Automobile Association of South Africa
Burkina Faso: Automobile Club de France
Cameroon: Automobile Club de France
Central African Republic: Automobile Club de France
Chad: Automobile Club de France
Dakota: Automobile Association of South Africa
Comoros: Automobile Club de France
Congo: Automobile Club de France
Egypt: Automobile & Touring Club of Egypt
Gabon: Automobile Club de France
Guinea-Bissau: Automobile Club de France
Ivory Coast: Automobile Club de France
Kenya: Automobile Association of Kenya
Lesotho: Automobile Association of South Africa
Libya: Automobile & Touring Club de Libye
Madagascar: Automobile Club de France
Malawi: Automobile Association of Zimbabwe
Mali: Automobile Club de France
Mauritania: Automobile Club de France
Namibia: Automobile Association of South Africa
Niger: Automobile Club de France
Senegal: Touring Club du Sénégal
South Africa (Republic of):
Automobile Association of South Africa
Swaziland: Automobile Association of South Africa
Togo: Automobile Club de France
Zimbabwe: Automobile Association of Zimbabwe

AMERICA

Argentina: Automóvil Club Argentina
Canada: Canadian Automobile Association
Chile: Automóvil Club de Chile
Colombia: Touring y Automóvil Club de Colombia
Costa Rica: Automóvil - Touring Club de Costa Rica
Dutch Antilles: Koninklijke Nederlandse Toeristenbond ANWB
Ecuador: Automóvil Club del Ecuador (AMETA)
Mexico: Automóvil Club de México
Paraguay: Touring y Automóvil Club Paraguayo
Peru: Touring y Automóvil Club del Perú
Surinam: Koninklijke Nederlandse Toeristenbond ANWB
Trinidad & Tobago: Trinidad & Tobago Automobile Association
Uruguay: Automóvil Club del Uruguay
Venezuela: Touring y Automóvil Club de Venezuela

ASIA & THE MIDDLE EAST

Bahrain: Qatar Automobile and Touring Club
Bangladesh: Automobile Association of Bangladesh
India: Federation of Indian Automobile Associations
Indonesia: Ikatan Motor Indonesia
Iran: Touring and Automobile Club Islamic Republic of Iran
Iraq: Iraq Automobile and Touring Association
Japan: Japan Automobile Federation (JAF)
Jordan: Royal Automobile Club of Jordan
Kuwait: Kuwait Automobile and Touring Club
Lebanon: Automobile Touring Club du Liban
Malaysia: Automobile Association of Malaysia
Oman: Oman Automobile Association
Pakistan: Automobile Association of Pakistan
Qatar: Qatar Automobile and Touring Club
Singapore: Automobile Association of Singapore
Sri Lanka: Automobile Association of Ceylon
Syria: Automobile Club de Syrie
United Arab Emirates:
Automobile & Touring Club for United Arab Emirates

EUROPE

Belgium: Royal Automobile Club de Belgique
Denmark: Forenede Danske Motorejere
Finland: Automobile and Touring Club of Finland (Autoklubi)
Greece: Automobile and Touring Club of Greece (ELPA)
Italy: Automobile Club d'Italia
Monaco: Automobile Club de France
Netherlands: Koninklijke Nederlandse Toeristenbond ANWB
Turkey: Türkiye Turizm ve Otomobil Kurumu (TTOK)

OCEANIA

Australia: Australian Automobile Association
New Zealand: New Zealand Automobile Association
Vanuatu: Automobile Club de France

* In these countries, the carnet is required only for certain categories of vehicles.
Dans ces pays, le carnet est exigé uniquement pour certaines catégories de véhicules.



附约 B1

关于在展览会、交易会、会议及类似活动中供陈列或使用的货物的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中，“活动”一词指：

- (1) 贸易、工业、农业、工艺展览会、交易会或类似的展出或陈列
- (2) 主要出于慈善目的而举办的展览或会议
- (3) 主要为促进某一学科、艺术、工艺、体育或科教文活动，推广宗教知识及信仰，促进旅游活动或民间友谊而举办的展览或会议
- (4) 任何国际组织或国际团体召开的代表会议
- (5) 官方的或纪念性的代表会议

但不包括私人为推销国外产品在商店或营业场所举办的展销会。

第二章

适用范围

第 2 条

1. 按照本公约第 2 条的规定，下列货物应准予暂准进口：

- (1) 拟在活动中展出或演示的货物，包括联合国教科文组织 1950 年 11 月 22 日纽约《关于教育、科学和文化用品进口的协议》的附件和 1976 年 11 月 26 日内罗毕有关议定书中列明的货物
- (2) 拟在活动中为展出外国产品而使用的货物，包括：
 - a. 展出的外国机器、仪器在演示过程中使用的货物

- b. 外国参展人为布置展台而使用的建筑和装饰用品，包括电器装置
 - c. 宣传国外展品的广告品和演示品，如录音带、录像带、电影片和幻灯片及必需的装置
- (3) 翻译设备、音像录制设备等及各种国际会议使用的有关教育、科学或文化的影片。

2. 本附约所指的便利只适用于以下情况：

- (1) 从进口的目的考虑，进口物品的数量必须合理。
- (2) 暂准进口地海关当局必须认为符合本公约规定的条件。

第三章

杂则

第 3 条

除非暂准进口地的国内法律另有规定，享受本公约所提供便利的暂准进口货物不应：

- (1) 出借，或以任何方式出租或赠送。
- (2) 移出活动场所。

第 4 条

1. 在展览会、交易会、会议或类似的活动展出或使用的暂准进口货物，其复运出境的期限应至少为自暂准入境之日起 6 个月。

2. 尽管本条第 1 款有明文规定，但海关当局应准许此类货物在使用完毕后继续在暂准进口地境内的另一活动中展出或使用，但应符合进口地的有关法律法规，并应在自进口之日起的一年内复运出境。

第 5 条

1. 根据本公约第 13 条的规定，下列货物在结关内销时，应准许免除进口各税，并不受进口禁止和限制：

(1) 在活动中展出的能够代表国外货物的小件样品，包括原装进口或以进口的散装原料制成的食品及饮料的样品，但应符合以下条件：

- a. 由国外免费提供并用于活动中免费散发给观众使用或消费

- b. 可视为广告宣传品且单价很小的样品
- c. 不适于商业用途，且单位容量明显小于最小的销售包装容量
- d. 未按本项 c 点包装，但确系在活动中消耗掉的食品及饮料
- e. 暂准进口地海关从活动性质、观众人数及参展规模考虑认为货样的总值和数量合理

(2) 专门进口用于演示，或演示活动中展出的国外机器、仪器而消耗掉或损坏掉的货物的总值和总量，经暂准进口地海关当局审核认为从活动的性质、观众人数及参展规模考虑是合理的

(3) 供参展外国厂商搭建、布置、装饰临时展台用的廉价产品，如油漆、涂料及壁纸

(4) 为宣传外国产品而在活动中公开发放的有插图或无插图的印刷品、商品目录、商业告示、价目表、广告招贴、日历及未装框照片等，应符合下列条件：

- a. 由国外免费提供并专门用于向观众免费散发
- b. 经暂准进口地海关当局审核认为此类货物的总价值及总数量从活动性质、观众人数和参展规模考虑是合理的

(5) 供各种国际会议使用或与这些会议有关的进口档案、记录、表格及其他文件

2. 本条第 1 款规定不适用于酒精饮料、烟草制品及燃料。

第 6 条

1. 只要可行，海关应尽可能在活动场所内办理将在或已在活动中展出及使用的货物的进口或复运出境监管、核销手续。

2. 任何缔约方应视活动的重要性及规模的大小，尽可能在其境内举办的活动的场所内于合理的时间内设立海关办事机构。

第 7 条

在活动中由于演示操作展出的机器、仪器而由暂准进口货物附带产生的产品亦按本公约的规定办理。

第 8 条

根据本公约第 29 条的规定，任何缔约方都可对本附约第 5 条第 1 款第 1 项的条文提出保留。

第 9 条

根据本公约第 27 条的规定，本公约一旦生效，在接受了本附约且为下列公约成员的缔约方之间将终止并替代 1961 年 6 月 8 日布鲁塞尔《关于在展览会、交易会、会议等活动中便利供展出及使用货物进口的海关公约》。

附约 B2

关于专业设备的附约

第一章

定义

第 1 条

本附约中，“专业设备”一词指：

1. 赴国外地区报道、播送或录制指定节目的出版、广播或电视机构的人员所必需的出版、音像或广播电视设备。本附约附录一为上述设备的明细表。
2. 赴国外地区摄制一部或若干部指定影片的人员所必需的摄影设备。本附约附录二为上述设备的明细表。
3. 赴国外地区进行职业、商业或专业活动的人员，为完成特定的工作所必需的其他设备，但不包括用于工业制造、货物包装（手工工具除外）、资源开发、建筑物的建造及维修或保养、挖掘及类似工程所需的设备。本附约附录三为上述设备的明细表。
4. 本条第 1、2、3 款中所述设备的辅助设备及其附件。

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条规定，下列货物应准予暂准进口：

1. 专业设备
2. 为维修本条第 1 款下的暂准进口专业设备而进口的零部件

第三章

杂则

第 3 条

专业设备只在下列情况下适用本附约提供的便利：

- (1) 货主为暂准进口地境外的法人或自然人
- (2) 进口人为暂准进口地境外的法人或自然人
- (3) 由进口人本人或在其监督下使用

2. 本条第 1 款第 3 项的规定不适用于根据政府合作协议经有关当局批准的，由暂准进口地境内单位作为合作一方而签订的合作项目下用于制作电影、电视节目或音像制品的进口设备。

3. 印刷、广播、电视以及摄影设备不得以租赁或类似的由暂准进口地境内的单位为合作一方的其他形式进口，但联合广播电视项目不受此规定限制。

第 4 条

1. 由经海关批准的暂准进口地境内的公、私机构运进的广播、电视制作和传播设备以及经过特殊改装的广播、电视车辆及其设备在暂准进口时，不应再填报海关单证或提供担保。

2. 海关当局可以要求提供本条第 1 款所述设备的清单或详细目录，以及复运出境的书面保证。

第 5 条

专业设备的复运出境期限应为暂准进口之日起至少 12 个月，其中车辆的复运出境期限应根据其进口目的及在暂准进口地停留的时间来确定。

第 6 条

本附约附录一至附录三内的车辆，即使在偶尔情况下，在暂准进口国境内以营利为目的运送旅客或装运货物，任何缔约方都有权拒绝给予或撤销其享有的暂准进口便利。

第 7 条

本附约的附录应视为本附约不可分割的部分。

第 8 条

根据本公约第 27 条的规定，本附约一旦生效，将在已接受本附约并且为 1961 年 6 月 8 日布鲁塞尔《关于专业设备暂准进口的海关公约》成员的缔约方之间，终止并替代该公约。

附录一

出版或音像设备明细表

1. 出版设备：

- 个人计算机
- 传真设备
- 打字机
- 各种摄影机（包括电影摄影机及电子摄影机）
- 音像传播、录制或复制设备（包括录音机、录像机及录像复制设备、话筒、混合控制台、扬声器）
- 空白或已录制的录音带、录像带
- 检测或计量器具（包括示波器、录音机及录像机测试系统、万用表、工具箱包、适量显示器、视频发生器等）
- 照明设备（包括聚光灯、整流器、三脚架）
- 操作辅助设备（包括盒式磁带、曝光表、镜头、三脚架、蓄电池、电池带、充电器、监视器）

2. 广播传送设备：

- 无线电通讯设备，如广播接收与播送装置、网络连接终端及电缆、卫星播送电路
- 音频制作设备（包括拾音器、录音及复制设备）
- 检测与计量器具（包括示波器、录音机及录像机测试系统、万用表、工具箱包、适量显示器、视频发生器等）

— 操作辅助设备（包括钟、秒表、罗盘仪、话筒、混合控制台、录音带、发电机、变压器、干蓄电池、充电器、加热器、空调器及通风设备等）

— 空白或已录制的录音带

3. 电视传送设备：

— 电视摄影机

— 电视演播室装置

— 检测及计量器具

— 播送及重播设备

— 通讯设备

— 音像录制及复制设备（包括录音机、录像机及录像复制设备、话筒、混合控制台、扬声器）

— 照明设备（包括聚光灯、整流器、三脚架）

— 编辑设备

— 操作辅助设备（包括钟、秒表、罗盘仪、镜头、曝光表、三脚架、充电器、录音带、发电机、变压器、干蓄电池、加热器、空调器及通风设备等）

— 空白或已录制（含有片头字幕、电台呼号、插播音乐等）的录音带、录像带

— 影片样片

— 乐器、服装、布景及其他舞台道具、底座、化妆用品、电吹风

4. 为上述用途而设计或特别改装的车辆：

— 电视转播车

— 电视辅助设备车

— 像带录制车

— 音带录制及复制车

— 慢动作车

— 照明车

附录二

摄影设备明细表

1. 设备：

— 各种摄影机（包括电影摄影机和电子摄影机）

— 检测与计量器具（包括示波仪、录音机及录像机测试系统、万用表、工具箱包、适量显示器、视频发生器等）

— 摄影机移动车及支架

— 照明设备（包括聚光灯、整流器、三脚架）

— 编辑设备

— 音像录制及复制装置（包括录音机、录像机及录像复制设备、话筒、混合控制台、扬声器）

— 空白或已录制（含有片头字幕、电台呼号、插播音乐等）的录音带、录像带

— 影片样片

— 操作辅助设备（包括钟、秒表、罗盘仪、话筒、混合控制台、录音带、发电机、变压器、干蓄电池、充电器、加热器、空调器及通风设备等）

— 乐器、服装、布景及其他舞台道具、底座、化妆用品、电吹风

2. 为上述用途而设计或特别改装的车辆

附录三

其他设备明细表

1. 为安装、调试、试用、检测、操控、保养及维修机器、装置和运输工具等所需的设备：

— 工具

— 计量、检测或调试设备和仪器（温度、压力、距离、高度、光洁度、速度等），包括电子仪器（电压表、电度表、测量电缆、比较仪、变压器、记录仪等）及夹具

— 用于拍摄机器、装置安装期间或安装后情况的仪器、设备

— 船舶测量仪器

2. 商人、企业管理人员、会计师及类似的专业人员所必需的设备：

— 个人计算机

— 打字机

— 音像传送、录制或复制设备

— 计算仪器及装置

3. 从事地形测量或地理勘探的专业人员所必需的设备：

— 计量器具

— 钻探设备

— 传送和通讯设备

4. 污染防治专家所需设备

5. 医生、兽医、助产士及类似专业人员所必需的仪器设备

6. 考古学家、古生物学家、地质学家、动物学家及其他科学家所必需的设备

7. 演员、剧团和乐团所必需的设备，包括在公共或私人演出中所使用的所有物品（如乐器、服装、布景等）

8. 讲学人员为举办讲座所必需的设备

9. 外出摄影所必需的设备（各种摄影机、盒式磁带、曝光表、镜头、三脚架、蓄电池、电池带、充电器、监视器、照明设备及模特所需的时装和其他用品等）

10. 为上述目的设计或特别改装的车辆，如流动检测车、流动加工车和流动实验室等

11. 游乐场娱乐设备，只要此类设备的操作和维护必须有专门知识或技能和技术

附约 B3

关于集装箱、托盘、包装物料、样品等与商业活动有关的进口货物的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中：

1. “与商业活动有关的进口货物”一词指集装箱、托盘、包装物料、样品、广告影片以及任何其他与商业活动有关的进口货物，但上述货物本身不应构成商业活动。

2. “包装物料”一词指进口后按原状用于包装、保护、装填或分离货物的所有物品及材料，但不包括散装进口的稻草、纸张、玻璃纤维、刨花等包装物料，也不包括本条第 3 款和第 4 款下的集装箱和托盘。

3. “集装箱”一词指具有下列特征的一种运输装备（货箱、可移动货罐或其他类似结构物体）：

- (1) 全部或部分封闭以装载货物的箱体
- (2) 具有永久性、坚固且适合反复使用
- (3) 设计特殊便于以一种或多种运输方式运载货物并无需中途换装
- (4) 其设计适用于现成的操作装置，特别是改变运输方式时的操作
- (5) 其设计便于装箱和倒箱
- (6) 具有一立方米以上的内部容积

“集装箱”还应包括型号合适并由集装箱自带的附件和辅助设备，但不包括车辆、车辆零配件以及包装物料或托盘。“可拆车体”应视为集装箱。

4. “托盘”一词指一种能将一定数量的货物固定其上从而组成一个整体以便于机械器具运输、装卸或堆放的装置。它分上下两层由支架隔离，或由带有支脚的单层构成。为便于起重机和叉车进行装卸，托盘的高度一般都降到最低，可以带也可以不带上层构造。

5. “商业样品”一词指能够代表某种已生产或准备生产的产品品种特性的物品。但如果同一购货人购进或同一收货人收到的上述物品数量太大，已不能再构成通常商业意义上的样品，则不应被包括在内。

6. “广告影片”一词指已录制的有声道或无声道的视频，录制的基本内容是暂准进口地境外的法人或自然人向未来客户展示其出售或出租的产品设备的品质或操作情况，但不同于一般的公开展览会。每个包装在进口时应只装有一部影片拷贝，并且不应包含在批量进口的影片中。

7. “国内运输”一词指把在一缔约方关境内装载的货物运至该缔约方关境内另一地方卸下的运输。

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条的规定，下列与商业活动有关的进口货物应准予暂准进口：

1. 已装货进口准备腾空后复运出境或再装货复运出境的包装物料，或是未装货进口准备装货复运出境的包装物料
2. 已装货或未装货的集装箱以及与暂准进口集装箱配套的附件和设备。上述配套附件和设备可能随集装箱进口后单独复运出境或随另一集装箱复运出境，也可能单独进口后随集装箱复运出境。
3. 为维修本条第 2 款下暂准进口的集装箱而运进的零配件
4. 托盘
5. 样品
6. 广告影片
7. 因本附约附录一所列原由而进口且与商业活动有关的其他货物，但上述货物的进口本身不构成商业活动。

第三章

杂则

第 3 条

本附约的条款不改变各缔约方海关制定的有关用集装箱、包装物料或托盘装载的货物进口的法规。

第 4 条

1. 本附约给予的便利只适用于下列条件：

(1) 包装物料必须由获得暂准进口便利的进口人负责复运出境，即使在偶尔情况下亦不得用于国内运输。

(2) 集装箱必须按本附约附录二规定的方式刷印标签。如集装箱被用于国内运输，各缔约方有权规定下列条件：

① 运输路线应使集装箱能够直接运达出口货物起运地或起运地附近，或者直接运达集装箱的空箱出口地或出口地附近。

② 集装箱在复运出境前只能被用于国内运输一次。

(3) 托盘或数量相同、型号相同且价值相当的托盘必须在前次已有出口，或者将要在随后出口或复运出境。

(4) 样品和广告影片的所有人必须为暂准进口地境外的法人或自然人，并且其进口的目的仅为在暂准进口地境内进行展示或操作演示以吸引订货。除用于展示目的外，样品和广告影片不能用于出售或其他用途，也不能在暂准进口地境内出租或赠送。

(5) 本附约附录一中的第 1 和第 2 项所指货物不能用来赢利。

2. 如果集装箱、托盘或包装物料被用于出售、租赁，或暂准进口地境内的法人或自然人利用上述货物签订类似的合同，任何缔约方皆有权拒绝给予暂准进口便利。

第 5 条

1. 集装箱、托盘和包装物料在暂准进口时应不再要求提供报关单证和担保。

2. 暂准进口集装箱的进口人可以提供下列书面材料以替代报关单证和担保：

(1) 按照要求，向海关当局提供有关每一个暂准进口集装箱流动情况的详细说明，包括进出境的时间和地点，或保证能复运出境的集装箱的清单。

(2) 如果不符合暂准进口的有关条件则应缴纳进口各税。

3. 海关当局可以要求暂准进口托盘和包装物料的进口人提供复运出境的书面保证以替代报关单证和担保。

4. 经常从事暂准进口活动的法人或自然人应被允许提供总担保。

第 6 条

与商业活动有关的进口货物的复运出境期限应自暂准进口之日起至少 6 个月。

第 7 条

根据本公约第 29 条的规定，各缔约方有权就本附约以下内容提出保留：

- (1) 第 2 条所列货物中最多 3 组
- (2) 本附约第 5 条第 1 款

第 8 条

本附约的附录应被视为本附约不可分割的部分。

第 9 条

按照本公约第 27 条的规定，本附约一旦生效，将在已接受本附约并为下列公约成员的缔约方之间终止并替代下列公约和条款：

1. 1960 年 12 月 9 日日内瓦《关于欧洲国际运输中所使用托盘的海关待遇的公约》
2. 1960 年 10 月 6 日布鲁塞尔《关于包装物料暂准进口的海关公约》
3. 1972 年 12 月 2 日日内瓦《集装箱关务公约》第 2 条至第 11 条以及附约一（第 1、2 款）至附约三。
4. 1952 年 11 月 7 日日内瓦《关于便利商业货样和广告品进口手续的国际公约》的第 3、5 和 6 条（第 1 款 (b) 及第 2 款）。

附录一

第 2 条第 7 款下的货物清单

1. 为测试、检修、试验或展示而进口的货物
2. 用于测试、检修、试验或展示的货物
3. 已冲印的摄影胶片、正片和其他已录制供商业使用前观看的图像制品
4. 胶片、磁带、磁化胶片和其他用于配乐、配音或复制的音像制品
5. 免费提供用于自动数据处理的数据存储磁盘

6. 由于本身特性除了为其他物品进行广告宣传外不能用于其他目的的物品（包括车辆）

附录二

关于集装箱标码的规定

1. 应在集装箱适当且易于查看的部位牢固标明以下内容：

(1) 集装箱的货主和主要经营人的名号，应为全称或某个长期使用的名称，不能使用旗、徽等象征性符号。

(2) 由货主或主要经营人规定的识别标记及箱号

(3) 空箱重量（包括永久固定于箱体上的设备）

2. 公认的海运货物集装箱，或其他任何使用 ISO 标准前缀（即以 U 结尾的 4 个大写字母）的集装箱，货主和主要经营者的名号，以及集装箱序号及查验数位应遵守 ISO 6346 国际标准及其附约的规定。

3. 如果为确保识别标记和箱号牢固耐久而使用塑料胶片，必须符合以下要求：

(1) 应使用高性能粘合物。所使用的胶片强度应低于其对箱体的附着力，这样不损坏该胶片便无法将其移动。模压方式生产的胶片符合以上要求，而平压生产的则不能。

(2) 如必须更换识别标记和符号，被替代的胶片在张贴新胶片前应被完全清除，不得将新胶片覆盖在旧胶片之上。

5. 本附录第 3 款关于为集装箱粘贴胶片标记的说明不排除使用其他牢固耐久的标码方法。

6.

附约 B4

与制造业务相关的进口货物附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中，“与制造业务有关的进口货物”一词指进口用于制造工艺的：

1. (1) 度量工具、块、板、模具、图纸、平面图、模型和其他类似物品

(2) 测量、操控和检查仪器及其他类似物品

(3) 专用工具和仪器

以及

2. “替代性生产工具”：

供应商或修理商在交付或修理类似货物之前提供给客户的仪器、仪表和机器

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条的规定，与制造业务有关的进口货物应准予暂准进口。

第三章

杂则

第 3 条

本附约所提供的便利只适用于以下情况：

(1) 与制造业务有关的进口货物的货主必须为暂准进口地境外的法人或自然人，且该货物拟用于该暂准进口地境内的法人。

(2) 国家法规可要求使用与制造业务有关的进口货物所生产的部分或全部产品，即本附约第 1 条第 1 款所规定的产品，必须从暂准进口地启运出口。

(3) 如果生产工具的交付发生延迟，或生产工具需要修理，生产工具供应商必须直接或间接向暂准进口地境内的法人临时提供免费的替代性生产工具。

第 4 条

1. 本附约第 1 条第 1 款所列货物的复运出境期限应为暂准进口之日起至少 12 个月。

2. 替代性生产工具的复运出境期限应为暂准进口之日起至少 6 个月。

附约 B5

关于与教育、科学或文化活动有关的进口货物的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中：

(1) “与教育、科学或文化活动有关的进口货物”一词指科学设备、教学材料、海员福利用品以及与教育、科学或文化活动有关的任何其他进口货物。

(2) 在上文(1)款中：

(a) “科学设备和教学材料”一词指用于科学研究、教育或职业培训的任何模型、仪器、仪表、机器或其附件。

(b) “海员福利用品”一词指在从事国际海上航运的外国船舶上工作或服务的船员从事文化、教育、娱乐、宗教或体育活动时使用的物品。

本附约附录一、二、三分别为“教材”、“海员福利用品”和“与教育、科学或文化活动有关的任何其他货物”的明细表。

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条的规定，应准予下列货物暂准进口：

(1) 专门为教育、科学或文化活动而进口的货物

(2) 上文第(1)款所指获得暂准进口的科学设备和教学材料的零部件,以及专门用于维护、检查、测量或修理此类设备的工具

第三章

杂则

第 3 条

本附约仅在以下情况下提供便利:

(1) 为教育、科学或文化活动而进口的货物的货主必须是暂准进口地境外的法人,且必须由合法机构根据货物的使用目的进口合理的数量。这些货物不得作任何商业用途。

(2) 海员的福利用品必须用于从事国际海上航运的外国船只,或者从船上卸下后必须由船员在岸上临时使用,或者必须进口用于海员的宿舍、俱乐部或娱乐中心,并由官方组织、宗教或其他非营利性组织以及定期为海员提供服务的礼拜场所管理。

第 4 条

船上使用的科学设备、教学材料和海员福利用品的暂准进口无需海关单证或担保,必要时只需提供一份科学设备和教学材料的货物清单以及复运出境书面承诺即可。

第 5 条

为教育、科学或文化活动而进口的货物的复运出境期限应自暂准进口之日起至少 12 个月。

第 6 条

根据本公约第 29 条的规定,缔约各方均有权就本附约第 4 条有关科学设备和教学材料的规定提出保留。

第 7 条

本附约附录应为附约不可分割的部分。

第 8 条

根据本公约第 27 条的规定，本附约一旦生效，将在已接受本附约并且为下述公约成员的缔约方之间终止并替代这些公约：1964 年 12 月 1 日布鲁塞尔《关于海员福利用品的海关公约》、1968 年 6 月 11 日布鲁塞尔《关于临时进口科学设备的海关公约》以及 1970 年 6 月 8 日布鲁塞尔《关于临时进口教学材料的海关公约》。

附录一

教学材料明细表

(1) 音像录制设备或复制设备，如：

- 幻灯片和胶片放映器
- 电影放映器
- 背投机和反射幻灯机
- 磁带录音机、验磁器和视频设备
- 闭路电视设备

(2) 录音带和录像带，如：

- 幻灯片、电影胶片和缩微胶片
- 电影
- 录音（磁带、光盘）
- 录像带

(3) 专用材料，如：

- 图书馆书目设备和视听材料
- 流动图书馆
- 语言实验室
- 同声传译设备
- 机械或电子编程教学机
- 专为残疾人教育或职业培训而设计的材料

(4) 其他材料，如：

- 挂图、模型、图表、地图、平面图、照片和图纸
- 为演示而设计的仪器、仪表和模型
- 用于某一学科教学的音像教学资料集（学习资料袋）
- 学手艺的仪器、仪表、工具和机床
- 为培训救灾人员而进口的设备，包括为救灾而特别改装或设计的车辆

附录二

海员福利用品明细表

(1) 阅读材料，如：

- 书籍
- 函授教材
- 报纸、杂志和期刊
- 港口福利设施宣传册

(2) 音像材料，如：

- 声音和图像复制设备
- 录音机
- 收音机和电视机
- 电影和其他放映机
- 录制磁带或光盘（语言课程、广播节目、问候语、音乐和娱乐）
- 冲印胶片
- 电影幻灯片
- 录像带

(3) 运动用品，如：

- 运动服
- 球
- 球拍和球网
- 卡牌游戏
- 运动器材
- 体操器材

(4) 业余活动用品，如：

- 室内游戏
- 乐器
- 业余戏剧表演用品
- 用于绘画、雕塑、木工和金工、地毯制作等的物品

(5) 宗教活动设备

(6) 福利用品的零部件和配件

附录三

与教育、科学或文化活动有关的任何其他进口物品明细表

包括如下物品：

1. 免费租借给戏剧协会或剧院的服装和舞台布景用品
2. 免费租借给音乐剧院或管弦乐队的音乐乐谱

附约 B6

关于旅客个人物品和与体育活动有关的进口物品的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中：

(1) “旅客”指以旅游、体育和商业活动、专业会议、卫生保健、学习等为目的暂时进入其不长期居留的缔约方境内的人。

(2) “个人物品”指旅客在旅途中所有合理所需的物品，包括新物品和旧物品，但不包括为商业目的而进口的任何物品。本附约附录一为个人物品明细表。

(3) “为体育活动而进口的物品”指旅客在体育比赛、表演或在暂准进口地境内训练时必须使用的体育用品和其他物品。本附约附录二为此类物品的明细表。

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条的规定，为体育活动而进口的个人物品应准予暂准进口。

第三章

杂则

第 3 条

本附约给予的便利只适用于下列条件：

- (1) 个人物品必须穿戴于旅客身上或放在行李箱里（无论是否随身携带）进口。
- (2) 为体育活动而进口的货物的货主必须为暂准进口地境外的法人或自然人，且必须根据预期的用途以合理的数量进口。

第 4 条

1. 个人物品的暂准进口无需海关单证或担保，但是，高额进口税物品可能需要海关单证和担保。
2. 对于为开展体育活动而进口的货物，应尽可能接受货物清单及复运出境的书面保证，以替代海关单证和担保。

第 5 条

1. 个人物品最迟应于进口人离开暂准进口地境内时复运出境。
2. 为体育活动而进口的货物的复运出境期限应自暂准进口之日起至少 12 个月。

第 6 条

本附约的附录应为附约不可分割的组成部分。

第 7 条

据本公约第 27 条的规定，本附约一旦生效，将在已接受本附约并且为 1954 年 6 月 4 日纽约《关于旅游设施的海关公约》成员的缔约方之间，终止并替代该公约第 2 条和第 5 条。

附录一

个人物品明细表

1. 衣物
2. 盥洗用品
3. 个人首饰
4. 照相机和摄影机及其数量合理的胶片和配件
5. 便携式幻灯片或胶片放映机及其配件，以及数量合理的幻灯片或胶片
6. 摄影机和便携式录像机，以及数量合理的磁带
7. 便携式乐器

8. 便携式留声机及唱片
9. 便携式录音机和复制机（包括听写机）以及磁带
10. 便携式无线电接收器
11. 便携式电视机
12. 便携式打字机
13. 便携式计算器
14. 便携式个人计算机
15. 双筒望远镜
16. 婴儿车
17. 残障人轮椅
18. 运动器材，如帐篷和其他野营设备、钓鱼设备、登山设备、潜水设备、运动枪械及弹药、非机动车、5.5 米以下长的独木舟或皮划艇、滑雪板、网球拍、冲浪板、帆板、悬挂式滑翔机和三角翼、高尔夫设备
19. 便携式透析和类似的医疗器械，以及进口的配套一次性用品
20. 其他明显的个人用品

附录二

体育活动进口物品明细表

1. 田径器材，如：
 - 障碍
 - 标枪、铁饼、撑杆、铅球、链球
2. 球赛用器材，如：
 - 各类球
 - 球拍、球棍、球杆、球棒等
 - 各类球网
 - 门柱

3. 冬季运动器材，如：

- 滑雪板和滑雪棍
- 溜冰鞋
- 雪橇
- 冰壶器材

4. 各类运动服、运动鞋、手套、护头等

5. 水上运动器材，如：

- 独木舟和皮划艇
- 帆船和划艇、船帆、船桨
- 冲浪板和冲浪帆

6. 机动车辆及船只，如：

- 汽车
- 轻型摩托车
- 摩托艇

7. 其他运动器材，如：

- 运动用武器和弹药
- 非机动车
- 弓箭手的弓和箭
- 击剑器材
- 体操器材
- 指南针
- 摔跤垫和榻榻米垫
- 举重器材
- 赛马器材，二轮马车
- 悬挂式滑翔机、三角翼、帆板
- 攀岩设备
- 表演用音乐磁带

8. 辅助器材，如：

- 测量和记分显示器
- 血液和尿液检测仪

附约 B7

关于旅游宣传用品的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中，“旅游宣传用品”指为鼓励民众访问另一外国而进口的物品，尤其是为了参加在那里举行的文化、宗教、旅游观光、体育活动、专业会议或表演。本附约附录为此类用品明细表。

第二章

适用范围

第 2 条

除本附约第 5 条所指可免缴进口各税而直接进口的物品外，旅游宣传用品应当按照本公约第 2 条准予暂准进口。

第三章

杂则

第 3 条

旅游宣传用品的货主必须为暂准进口地境外的法人，且必须根据预期的用途以合理的数量进口，本附约方能给予便利。

第 4 条

旅游宣传品的复运出境期限应自暂准进口之日起至少 12 个月。

第 5 条

下列宣传品应准予免征进口各税：

(1) 免费发放资料（文件夹、小册子、书籍、杂志、指南、加框或无框海报、无框照片和放大照片、插图或无插图地图、印刷玻璃窗贴），但这些文件应确系为一般宣传而设计，其私人商业广告内容不得超过 25%。

(2) 官方旅行社出版或赞助的国外酒店清单和年鉴以及国外交通运输服务时间表等资料如免费发放，且私人商业广告内容不超过 25%。

(3) 发送给国家官方旅游机构指定的授权代表或联系人的技术材料，不用于公开发放，即年鉴、电话号码簿、酒店清单、交易会目录、价值可忽略不计的手工艺品货样、博物馆和大学、水疗中心及类似机构的介绍资料。

第 6 条

本附约的附录应为附约不可分割的一部分。

第 7 条

根据本公约第 27 条的规定，本附约一旦生效，将在已接受本附约且为关于进口旅游宣传资料及物品的 1954 年 6 月 4 日纽约《关于旅游海关便利公约的附加议定书》成员的缔约方之间终止并替代该议定书。

• •

附录

旅游宣传用品明细表

1. 拟在国家官方旅行社指定的授权代表或联系人的办公室或暂准进口地的海关当局批准的其他地点展示的材料：图片和图纸、加框照片和放大照片、艺术书籍、绘画作品、雕刻或版画、雕塑和挂毯以及其他类似的艺术作品
2. 展示用品（展示柜、支架和类似物品），包括进行此类展示所需的电气和机械设备
3. 供不收取任何费用的表演使用的纪录片、唱片、磁带和其他录音资料，但不包括其主题本身便具有商业广告性质且在暂准进口地境内公开出售的货物
4. 数量合理的旗子
5. 立体画，比例模型，幻灯片，印刷板，摄影底片
6. 数量合理的民族手工艺品、地方服饰和类似民间物品货样

附约 B8

关于边境贸易进口货物的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中：

(1) “边境贸易进口货物”指：

- 边境居民从事相关职业或手艺（医生、工匠等）而携带的物品
- 边境居民为修理、制造或加工而进口的个人或家庭用品
- 拟在暂准进口地境内边境地区从事陆上作业时使用的设备
- 官方机构所有，为救灾而进口的设备（火灾、洪灾等）

(2) “边境地区”指与陆地边界相邻的关境，其范围由国家法规确定，其界线用于区分边境贸易和一般贸易

(3) “边境地区居民”指在边境地区定居或长期居留的人

(4) “边境贸易”指两个相邻边境地区的居民之间进行的进口活动

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条的规定，边境贸易进口货物应准予暂准进口。

第三章

杂则

第 3 条

本附约所给予的便利只适用于以下条件：

(1) 边境贸易进口货物的货主必须是与暂准进口地边境相邻的另一关境边境地区的居民。

(2) 陆地作业装备必须由与某一关境的边境地区相邻的暂准进口地边境地区的居民陆上作业时使用。该装备必须用于农业或林业工作，如木材的装载或运输，或养鱼业。

(3) 用于修理、制造或加工的边境贸易不得具有任何商业性质。

第 4 条

1. 边境贸易暂准进口货物无需海关单证或担保。
2. 只要有货物清单及复运出境的书面保证，各缔约方便可允许边境贸易货物暂准进口。
3. 海关亦可将货物按一次入境在登记册中备案之后准予暂准进口。

第 5 条

1. 边境贸易进口货物的复运出境期限应自暂准进口之日起至少 12 个月。
2. 但是，一旦工作结束，拟用于陆上作业的装备应复运出境。

附约 B9

关于为人道主义目的而进口的货物的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中，

(1) “为人道主义目的而进口的货物”一词指内科、外科和化验设备及救灾物资。

(2) “救灾物资”一词指提供给自然灾害及类似灾害灾民们的所有物资，如车辆和其他运输工具、毯子、帐篷、预制房屋或其他基本必需品。

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条，为人道主义目的而进口的货物应准予暂准进口。

第三章

杂则

第 3 条

本附约给予的便利只适用于下列条件：

- (1) 为人道主义目的而进口的货物的货主必须为暂准进口地境外的法人，并且必须免费租用。
- (2) 内科、外科和化验设备必须供医院和其他医疗机构使用，如果这些设备在暂准进口地境内数量不足，而这些医院和医疗机构在特殊情况下迫切需要这些设备。
- (3) 救灾物资必须发往暂准进口地境内的主管当局核准的人员。

第 4 条

1. 对于内科、外科及化验设备，一份设备清单以及复运出境的书面承诺可代替海关单证和担保。
2. 救灾物资应准予暂准进口，而无需海关单证或担保。但是，海关当局有权要求一份物资清单以及复运出境的书面承诺。

第 5 条

1. 内科、外科及化验设备复运出境的期限应根据需求而定。
2. 救灾物资的复运出境期限应自暂准进口之日起至少 12 个月。

附约 C

有关运输工具的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中，

(1) “运输工具”一词指任何船只（包括载船运或非载船运驳船及水翼船）、气垫船、飞机、机动道路车辆（包括机动自行车、拖车、半挂车和车辆组合）及铁路机车，以及运输工具上所载其正常零部件、配件及设备（包括用于装载、卸载以及操作及保护货物的特殊设备）

(2) “商业用途”一词指有偿运输个人，有偿或无偿运输工业或商业货物

(3) “私人用途”一词指有关人员个人专用的运输工具，不包括商业用途运输工具

(4) “国内运输”一词指将在暂准进口地境内接收或装载的人员或货物运输到同一关境的另一个地方放置或卸载。

(5) “正常油箱”一词指制造商为所有与相关运输工具同类的运输工具所设计的油箱，其固定装备使燃料能直接用于驱动，并酌情用于运输期间制冷系统和其他系统的操作运行。安装在运输工具上并设计得可直接使用其他种类燃料的油箱，以及安装在运输工具可配备的其他系统的油箱也应视为正常油箱。

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条，下列货物应准予暂准进口：

(1) 商业用途或私人用途运输工具

(2) 为修理已获暂准进口的运输工具而进口的零配件和设备。未复运出境的更换零配件和设备应缴纳进口各税，除非按照本公约第 14 条的规定进行了处置。

第 3 条

在驶向暂准进口地途中或在暂准进口地境内必须对运输工具进行且确系在暂准进口期间进行的日常保养和维修，不应视为对公约第 1 条第 (1) 款含义的更改。

第 4 条

1. 暂准进口的运输工具上正常油箱中的燃料以及正常使用此类运输工具而携带的润滑油，应获准进口并免缴进口各税，并免受进口禁令或限制。

2. 对于商业用途道路机动车辆，各缔约方均有权确定进口至其关境时可免征进口各税并免受进口禁令或限制的暂准进口道路机动车辆正常油箱里燃料的最大数量。

第三章

杂则

第 5 条

本附约所给予的便利只适用于下列条件：

(1) 商业用途运输工具必须在暂准进口地境外地区以暂准进口地境外的法人或自然人的名义登记，并由该进口地境内的经营者进口和使用。

(2) 私人用途运输工具必须在暂准进口地境外地区以暂准进口地境外的法人或自然人的名义登记，并由该进口地境内的自然人进口和使用。

第 6 条

暂准进口运输工具无需海关单证或担保。

第 7 条

尽管有本附约第 5 条的规定，

(1) 商业用途运输工具仍可由第三人使用，即使该第三人为暂准进口地境内的法人或自然人，只要其为暂准进口人正式授权代表其经营即可。

(2) 私人用途运输工具可供暂准进口人正式授权的第三人使用。缔约各方可允许其境内的自然人使用此类运输工具，尤其当此自然人代表暂准进口人并在其指示下使用该运输工具时。

第 8 条

在下列情况下，缔约各方均有权拒绝或撤销暂准进口：

- (1) 商业用途运输工具用于国内运输。
- (2) 私人用途运输工具用于商业性国内运输。
- (3) 进口后租用的运输工具，或租凭进口的运输工具转租或转借而不及时复运出境。

第 9 条

1. 商业用途运输工具在完成进口运输任务后应复运出境。
2. 私人用途运输工具每 12 个月可在暂准进口地境内停留 6 个月，无论是连续的还是不连续的 6 个月。

第 10 条

根据本公约第 29 条的规定，缔约各方均有权就本附约以下方面提出保留：

- (1) 第 2 条第 (1) 项，有关暂准进口道路机动车辆和铁路机车车辆
- (2) 第 6 条，有关商业用途道路机动车辆和私人用途运输工具
- (3) 第 9 条第 2 款

第 11 条

根据本公约第 27 条的规定，本附约一旦生效，将在已接受本附约并且为下述公约成员的缔约方之间终止并替代 1954 年 6 月 4 日纽约《私人道路车辆暂准进口的海关公约》、1956 年 5 月 18 日日内瓦《关于商业用途道路车辆暂准进口的海关公约》、1956 年 5 月 18 日日内瓦《关于私人飞机和游艇暂准进口的海关公约》。

附约 D

关于动物的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中，

(1) “动物”一词指任何品种的有生命动物。

(2) “边境地区”一词指与陆地边界相邻的关境，其范围由国家法律确定，其界线用于区分边境贸易和其他贸易。

(3) “边境地区居民”一词指在边境地区定居或长期居留的人。

(4) “边境贸易”一词指两个毗邻边境地区的居民之间进行的进口活动。

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条，为本附约附录所列目的而进口的动物，应准予暂准进口。

第三章

杂则

第 3 条

本附约所给予的便利只适用于下列条件：

(1) 动物所有者必须为暂准进口地境外的法人或自然人。

(2) 在暂准进口地边境地区的土地上劳动的耕畜，必须由毗邻暂准进口地边境地区的边境地区居民进口。

第 4 条

1. 本附约第 3 条第 (2) 项所述耕畜和为了在边境地区土地上转场或放牧而进口的牲畜应准予暂准进口，而无需海关单证或担保。

2. 对于本条第 1 款所述牲畜，只要提供牲畜的清单及复运出境的书面保证，缔约各方便可准予暂准进口。

第 5 条

1. 根据本公约第 29 条的规定，缔约各方有权就本附约第 4 条第 1 款提出保留。

2. 根据本公约第 29 条的规定，缔约各方还有权就本附约附录第 12 项和第 13 项提出保留。

第 6 条

动物复运出境期限须自暂准进口之日起至少 12 个月。

第 7 条

本附约的附录应解释为其不可分割的一部分。

附录 D

第 2 条所述动物明细表

1. 驯马
2. 培训
3. 育种
4. 修蹄或称重
5. 兽医治疗

6. 测试（例如购买前测试）
7. 参加表演、展览、竞赛、竞赛或演示
8. 娱乐（马戏团动物等）
9. 旅游（包括旅客的宠物动物）
10. 行使功能（警犬或警马、侦测犬、导盲犬等）
11. 救援行动
12. 转场或放牧
13. 工作或运输
14. 医疗用途（蛇毒等）

附约 E

关于部分减免进口各税进口货物的附约

第一章

定义

第 1 条

在本附约中，

(1) “部分免税进口货物”一词指本公约其他附约中提及但在暂准进口中不符合完全免除进口各税条件的货物，以及本公约此类附约中未提及但拟进口暂时用于生产或工作的货物。

(2) “部分免税”一词指免除货物在办理暂准进口手续之日结关内销时该付讫的的进口各税的一部分。

第二章

适用范围

第 2 条

根据本公约第 2 条的规定，本附约第 1 条第（1）款所述货物应准予暂准进口并部分免税。

第三章

杂则

第 3 条

本附约所给予的便利，只有当部分免税进口货物的货主为暂准进口地境外的法人或自然人的情况下适用。

第 4 条

缔约各方可拟订一份享有或不享有暂准进口部分免税的货物清单，并将此清单内容通知本公约保管人。

第 5 条

根据本免税程序，办理暂准进口手续期间，每月或每月的部分时间对货物征收的进口各税不得超过 5%。

第 6 条

在任何情况下，所征进口各税数额不得超过有关货物在办理暂准进口手续之日结关内销时应征的进口各税数额。

第 7 条

1. 本程序注销时，本附约规定的进口各税应由主管当局征收。
2. 根据本公约第 13 条的规定，如货物暂准进口手续因结关内销而终止，应从结关内销时应付的进口各税中扣除任何按照部分免税规则征收的进口各税数额。

第 8 条

部分免税进口货物的复运出境期限，应根据本附约第 5 条和第 6 条的规定确定。

第 9 条

根据本公约第 29 条，缔约各方均有权就本附约第 2 条提出保留，只要该条涉及部分免除进口税。

